

Herririk Herri |2|

Azterlanek 500.000 euro kudeatuko ditu enpresen lehiakortasuna indartu guran

Amalurra |18|

Argazki Rallya eta irteera antolatu ditu Urkiolako Parke Naturalak azarorako



Berbaz |8|

Juan Garibi: "Bankuek ez dute nekazaritzan inbertitu gura. Fiarek bai"

"Saturrarango kartzelako egia gizarteratzen ahalegindu gara"

- > Durangoko Baleuko ekoiztetxeak ekoiztutako 'Izarren Argia' filma Durangaldean ikusgai dugu egunotan
- > Memoria historikoa berreskuratzea helburu duen pelikulan parte hartu du Asier Bilbao produkzio arduradunak



New Yorkeko Spanish Cinema Now-en erakutsiko dute filma. Kepa Aginako

11

Fumbarriko langileek manifestazioa deitu dute zapaturako

Durango• Fumbarri enpresako langileek 20 egun daramatzate greba mugagabeen. Manifestazioa deitu dute zapaturako, 13:00etan, Andra Maritik irtenda. Besteak beste, 2011 amaitu arte enplegua bermatzea eta kaleratze traumatikoak alboratzea eskatzen diote enpresari. **3**

Mikel Zabalzaren ibilerak, Elorrioko Mendi Astean

KIROLA• Datorren asteleheneetik ostiralera, egunero, 19:30ean, argazkiz eta ikus-entzunezkoz hornitutako hitzaldiak antolatu ditu Erdella mendizale taldeak, Elorrion, Mendi Astearen barruan. Eguaztean Mikel Zabalzak Karakorumen egindako igoerak izango ditu mintzagai. Aitor Casado, Koldo Zubimendi, Iker Iriondo, Urdin Ugarte eta Eider Elizeguik ere berbaldiak eskainiko dituzte. **18**

Herri ereduaren gainean hausnartzen eta iritzia ematen

Abadiño• Hirigintza beste ikuspegi batetik aztertzeke helburuagaz udaberri burutu zuten tailerraren jarraipen legez, erakusketak prestatu dituzte, azaroaren 19ra arte, herriko kultur etxeetan. Erakusketa hauek euren iritzia adierazi ditzakete herritarrek. **7**

•Iurreta

Iurretako Institutuaren eta Armeria Eskolaren arteko hitzamena **6**

•Elorrio

Astelehenean Txantxibiri kalea konpontzen hasiko dira **2**



KOART

Sukaldeak
Bainugelak
Horma-armairuak



Tel. / Faxe: 94 682 68 79
Eitua industrialdea, 9 - 6 behea • 48240 BERRIZ

HERRIRIK HERRI >

DURANGALDEA

500.000 euro industria sektorea lehiakorrago egiteko

Estatuko aurrekontuak onartzeko EAJ eta PSOEn arteko akordioak ahalbidetuko du inbertsio hori

Aurtengo Estatuko aurrekontuak aurrera ateratzeko EAJk PSOEgaz Madrilen lotutako akordioaren bitartez, Euskal Autonomia Erkidegoan 111 milioi euroko inbertsioa egingo dute, batez ere, teknologia eta zientzia arloan. EAJk adostutako kopuru horretatik 500.000 euro Durangaldeko industriaren lehiakortasuna berpiztera eta sustatzera bideratuko dituzte.

Durangaldeko Enpresarien Elkarrekin sustatu du 'Lehiakortasun Poloa' deitu dioten proiektua, eta beraz garatzea bideratutako dirua Azterlan zentro teknologikoak kudeatuko du. Eskualdeko industriak "birmoldaketa" behar duela azaldu du Julian Izaga Azter-

Azterlan zentroak kudeatuko du egitasmoa eta, batez ere, industria arloko enpresa txiki eta ertainei zuzenduta dago

laneko berrikuntza eta teknologia zuzendariak, eta horretarako "produktua, merkatua eta teknologia" modu egokian bateratu behar direla. Egitasmoa, batez ere, industriaren arloko enpresa txiki eta ertainei zuzenduta dago; Mikropymeak. Hiru modutako laguntza eskainiko dute: produktu eta merkatu berrien bilaketa eta teknologia erabilgarrien txertaketa.

BPGaren %50, industriatik Azterlanen eraikinean egindako prentsaurrekoan Durangaldeko EAJko alkate eta zerrendaburu gehienak eta Bizkaia Buru Batzarreko lehendakari Andoni Ortuzar batu ziren. Iñaki Totorikaguena Iurretako alkatearen esanetan, "eskualeko Barne Produktu Gordinaren %50a industria sektoretik dator, eta jarduera enpresa txikietan eta automozioaren inguruan kontzentratzen da gehienbat". Industria jardueraren "lerro bakar"



Eskualdeko EAJko alkate eta zerrendaburu gehienak eta Andoni Ortuzar batu ziren.

Produktu eta merkatu berriak bilatzen eta teknologia berriak txertatzen lagunduko diete

horretatik irten eta, lehiakortasunagaz batera, dibertsifikazioaren beharra azaldu zuen hiru helburu lortu guran: "ekoizpen lerro berriak aztertzea, merkatu berriak bilatzea eta, posible bada, enpre-

sa berriak sortzea". Ortuzarrek Durangaldearen "pisu demografiko eta industrial" gogoratu eta egitasmoak "produktu eta zerbitzu berriak eskaintzen" lagunduko duela azaldu zuen. ■ J.D.

ELORRIO

Astelehenean hasiko dira Txantxibiri kalea eraberritzeko lanetan

Ondorioz, San Juan kaleko noranzkoa aldatu eta handik bideratuko dute Berrio-Otxoako trafikoa

Datorren astelehenean hasiko dituzte Txantxibiri deitzen dioten kaleko lanak. Lasuen enpresak 30 asteko exekuzio epea du Zumelegi Egoitzatik Otsa kale kantoirainoko urbanizazio eta peatonalizazio-lanak egiteko; bien bitartean inguru horretako trafikoak aldaketak jasango ditu.

Herriko plazatik Berrio-Otxoa kalean gora doanak ezingo du obrak egiten ari diren zonaldetik pasatu, eta trafikoa San Juan kaleatik bideratuko dute. Berez, San Juan kalea Berrio-Otxoara sartzeko erabili izan da; beraz, lanek dirauten bitartean noranzkoa

San Juanera sartzeko Ibaiondo eta Azpikoerrotako kaleetako zeharbidea hartu beharko da

aldatu egingo diote eta Berrio-Otxoatik irteteko bakarrik balioko du. Era berean, San Juan kalera sartu gura duenak, zeharbide bat erabili beharko du Ibaiondo eta Azpikoerrotako kaleetatik. Orain norabide bikoitza duten kale horiek

Lasuen enpresak gauzatuko dituen lanek 30 asteko exekuzio epea daukate

norabide bakarrek izango dira 30 astean. Aste honetan galtzaden eta aparkalekuen seinalez tapena eta pintaketa egingo dute.

Era berean, obrei eta trafiko aldaketei buruz informatzeko, Udalak bilera bat egingo du gaur, 18:00etan, udaletxeko udalbatzar aretoan. ■ J.D.

Tabernetako terrazen tasa %25 igotzea proposatu dute

Ordenantza fiskalen eztabaidan azaldu zuten, inguruko herrietako tasen "oso behetik" zegoen

Datorren urterako ordenantza fiskalek onartzeko adostasuna lortu dute batzordean. EAJko Gobernu Taldearen proposamenari baieztok botoa emango diela aurreratu dio Anbotori. Oro har, %1,5eko igoera proposatuko dute —KPIaren, kontsumo prezioen indizearen azpitik—. Hala ere, tabernetako terrazen tasa %25 igotzea proposatu zuten; ibilgailuena %3 eta zaborrena %5.

Niko Moreno alkateak terrazen tasaren igoerari buruz azaldu zuenez, Durangaldeko gainerrako herrien "oso behetik" zegoen. Igoeraren aurretik, 10 mahaitik

Ibilgailuen gaineko tasa %3 igotzea proposatu dute, eta zaborrena, berriz, %5

gora—launa aulkigaz—ipini gura zuenak urterko 29 euro ordaintzen zuen mahaiko. Morenoren arabera, "Durangon 30 euro eta Arrasaten 93 euro kobratzen dituzte metro karratuko". Zaborren tasaren igoera zerbitzu horrek sortzen duen defizitean oinarritu dute. Azkenik, automobilen tasaren igoeran zein %1,5eko igoera orokorrean "oreka finantzarioa" bilatu gura izan dutela azaldu du. Horrela, diru-sarrera osoak 7,2 milioitan kalkulatu dituzte eta horietatik hiru milioi zerga eta tasetatik etorriko dira.

EAJko zinegotzi Ana Otaduiaren esanetan, "baietz bozkatuko dugu diru-sarrerak eta gastuak doitu egin behar direlako, baina aurrekontuetan gastuak zehazterako orduan ere zorrotz jokatuko dugu". ■ J.D.

GARAI

Konponketak Laixiarrera doan pista baten

Garaiko Udalak Laixiar baso ingurura doan pista bat konpontzeko asmoa agertu du. Oraindik lanon adjudikaziorik ere egin ez den arren, aste gutxiren buruan lanak burututa izatea aurreikusiten dute, aste honetan jakitera eman dutenez.

Baso Hobekuntza Fondoko dirua erabiliko dute: 42.584 eurokoa da aurrekontua

Baso Hobekuntza Fondoko dirua erabiliko dute horretarako: 42.584 eurokoa da egitasmoaren aurrekontua. Lanak gauzatzeko lehiakortasun sartuko dira enpresak, eta datorren astera arteko epea izango dute. Horren ondoren emango du adjudikazioa udalak, etalanak "ahal denik eta arinen" hastea da euren helburua, "segurutzeko azaroan bertan".

Modu horretara, obra hau urtea amaitu baino lehenago egitea gura du udalak. ■ M.O.



DURANGO

Tren geltoki berria 2011 amaitu aurretik egitea itxaroten dute

Lebarioko kotxe-tokiarentzat data bera iragarri du garraio eta lan sailburuorde Ernesto Gascok

Datorren urtean martxan ipintzen hasiko diren tren berrien gaineko erakusketa inauguratu zuten, joan zen barikuan, Durangon—Ezkurdin dago erakusketa—eta aurkezpen horretan Ernesto Gasco Eusko Jaurlaritzako garraio eta herri lan sailburuordeak Durangoko trenbidearen lurperatzelanen gaineko galderei ere erantzun zien. Tren geltoki berriari buruz, "data kentuz" eman behar direla adierazi zuen: "Baina asmoa 2011 amaitu aurretik geltokia prest egotea da". Era berean, Lebarioko tailerak ere "2011 amaierarako" prest izan gura dituzte.

Bere sasoiari Inaki Arriola garraio sailburuak esandakoa errepikatuz, Euskotrenen egoitza Durangon egiteko proiektua "ez dago lehentasunen artean", Gaskoren esanetan. Gaur egungo egoera ekonomikoak ikusita garrantzitsua da, dioenez, "trena ahalik arinen lurperatzea" edo dirua "bestelako zerbitzu publikoetan inbertitzea". Proiektu gauzatuko ote den galdetuta, zeharka erantzun zuen: "Orain egoitza bat dugu Atxurin. Egoitza berri baten beharrik baldin badago, eta behar bada egin beharko da, behar bada Durangon egon beharko litzateke. Baina orain 70 milioi euro horretan inbertitzea ez dago lehentasunen artean. Metro karratuak 10.000 euro balio duen bulegorik ez dugu orain behar".

"Eraikin berria behar baldin balitz, behar bada Durangon egin beharko litzateke"

Lurperatze lanen amaiera datarik ez zuen zehaztu. "Denbora gehiago" hartuko dutela adierazi du "lan konplikatuagoa delako". Dena dela, lan guztiak martxan daudela adierazi zuen, eta obren exekuzio maila "%70etik gorakoa" dela. ■ J.D.

Euskotrenen egoitza ez dagoela lehentasunen artean berretsi du sailburuordeak



Durangoko alkatea eta PSE-EEko zinegotziak, Gaskogaz.

Fumbarriko beharginen kalera zabaldu dute euren protesta

Martitzenean manifestazioan irten ziren Durangoko kaleetan; bihar, 13:00etan, Andra Maritik irtengo den beste manifestazio bat deitu dute



Martitzenean Durangoko kaleetan zehar manifestatu ziren Fumbarriko langileak.

Greba mugagabeen hogeigun daramatzaten "langileen egoera eta enpresako bazkideek gurekiko duten jarrera" salatzen duen manifestazioa egin zuten Fumbarriko langileek, martitzen eguerdian, Durangoko kaleetan. Horrez gainera, hurrengo egunean kazola-joaldia egin zuten. Bihar jarraituko dute protesta ekitaldiekin; 13:00etan beste manifestazio bat abiatuko dute Andra Maritik.

LAB sindikatuak prentsa ohar batean salatu duenez, "negoziazio mahaira deitu gaituzten aldi bakarrean, soldatak izozteko eta zapatueta zein opor egunetan lan egiteko proposamena egin

digute, besteak beste, eta, gainera, ez dute bermatu langilerik kaleratuko ez dutenik".

LABek puntu bitan laburbildu ditu langileen eskakizunak: "2011 amaitu arte enplegua ber-

Fumbarriko langileek 20 egun daramatzate greba mugagabeen

Besteak beste, 2011 amaitu arte enplegua bermatzea eta kaleratze traumatikoak alboratzea eskatzen dute

matu dezatela, kaleratze traumatikoak alboratuz; eta 2009ko abenduan idatziz hartutako konpromisoari jarraituz, bigarren enplegu erregulazioaren baldintzak negoziatu ditzatela".

Diotenez, administrazio kontseiluak eta zuzendaritzak bigarren enplegu erregulazioa eskatu zutenean, "emandako hitza hautsiz, ezelako baldintzarik negoziatzeari uko egin zioten". Gainera, irailaren 26an, bigarren enplegu erregulazioa hasteagaz batera, "langile bat kaleratu eta kaleratze gehiagok mehatxatu gintuzten". Orduan erabaki zuten Fumbarri enpresako langileek greba mugagabeari ekitea. ■ J.D.

Durangoko ezkutuari gainera liburu argitaratu

Jesus Iturralde Durangoko ezkutuari gainera liburu kaleratu du asteon. 1999an Durangoko irudi korporatiboa aldatu zuten, eta ezkutuari "zerikusi gutxi" duenez, 1423-25 urteen artean diseinatutako "benetako ezkutuari" defentsa egin gura izan du.

Liburuan ezkutuari ikerketa historikoa egin eta udalak azken 200 urteetan erabilitako tinbre eta menbreteen katalogoa ere jaso du. Liburuaren salmentekin batutako dirua eskualdeko gobernu kanpoko erakundetan banatuko du. ■ J.D.



GALLASTEGI
gallastegiharategiak@euskalnet.net
1955 ean sortua

Zalduasolo, 8
946 827 038
48250 ZALDIBAR

EUSKO LABEL

Baimendutako harategia
Euskal Okela
Carnicería autorizada

Antso Estegiz, 1
946 812 247
48200 DURANGO

A Urreta
pedagogía

- Oinetako patologiak
- Neurriera egindako plantillak
- Oinetako beste hainbat gaitz

Herriko gudarien kalea, 10 - behea
48200 DURANGO
Tel./Faxa: 94 621 54 04

Alinara Urreta Jainaga
PODOLOGOIA 100. Elkaragokidea

DURANGO

Durungaldeko egoitza berria inauguratuko du bihar Aralarrek

Aralar alderdiak zapatu eguerdian Durungaldeko egoitza inauguratuko duela jakinarazi du. Bihartik aurrera, Durangoko Arteka kaleko 23. zenbakian izango du bere egoitza Aralarrek.

Herritar guztiei zabalik egongo den ekitaldiagaz inauguratuko dute lokala. Bihar, 12:30ean, egoitza berriaren aurkezpena egingo du Dani Maeztu Durangoko Udaleko zinegotzi eta Gasteizko legebiltzarkideak.

Ondoren, 13:00etan, ekitaldi politikoa eskainiko dute Aintzane Ezenarro Aralarreko bozeramaileak, Mikel Anderez Durungaldeko Iratzarriko kideak eta Patxi Zabaleta Aralarreko koodinatzaileak. Azkenik, ekitaldiari luntz baten bitartez emango diote amaiera. ■ J.D.

Patxi Zabaleta, Aintzane Ezenarro, Mikel Anderez eta Dani Maeztu parte hartuko dute inaugurazio ekitaldian

Erkidegoen Jaialdia ospatuko dute gaurtik domekara

Hainbat herrialdeko kultura ezagutaraziko dute

Aurreko aldietan legez, kulturak batzea, elkarrekin hartu-emanetan jartzea du helburu gaurtik domekara Landako Erakustazokan garatuko den IV. Erkidegoen Jaialdiak. Aurten Euskadi, Andaluzia, Extremadura, Palentzia eta Nazioarteko Komunitatearen standak ipini dituzte. Azken hori, Durangoko etorkinen elkarteek kudeatuta dago.

Extremadura, Palentzia eta nazioarteko guneak bisitatu ahal izango dira

Euskadiko gunean labeldun produktuak izango dira protagonista. Euskal Okela eta Euskal Baserriko Oilaskoa dastatzeko 1.000 pintxo banatuko dituzte euro batean. Batutako dirua JAED eta Caritas Tabirari emango dio-

te. Euskal musika eta dantzak ere ikusgai izango dira.

Nazioarteko erkidegoaren standean musika eta dantza tradizionalak, haurrentzako taillerak eta, besteak beste, Senegal, Mali, Brasil eta Kolonbiako janaria dastatzeko aukera eskainiko dute. Andaluzia, Extremadura eta Palentziako guneetan ere nor bere produktuak eta folklorea erakutsiko ditu.

Gune horiez gainera, ikusizune bideratutako beste bat ere egongo da. Gaur, 21:00etan, Gasteizko Jose Uruñuela udal dantza kontserbatorioak emanaldia eskainiko du. Bihar, 21:30ean, Azahara taldeak eta, ondoren, Xabier Aburrizagak kontzertuak eskainiko dituzte. Bestalde, bihar 13:00etan, Andra Mariko elizpean, Palentziako Diputazioko dantza-taldearen kontzertuagaz gozatzeko aukera eskainiko dute. ■ J.D.



Aurten laugarren aldia egingo dute kultur topaketek.

Juan Mari Aburto, Zabaltzen-Sartuk antolatutako hitzaldian

Gizarteratzearen eta ekonomia sozialaren gaineko hitzaldia antolatu zuten atzo Elkartegian

Txukunberri gizarteratze enpresak eta Durangoko Udalak hitzarmena sinatu zuten uztailean, bederatzi emakume lan munduan txertatzeko. Emakume horiek udaligerilekuko kafetegian dabilta zerbitzua ematen. Ildo horretatik, enpresaren sustatzaile den Zabaltzen-Sartuk *Lankidetzako publiko eta pribatua gizarteratze enpresen promoziorako eta garapen lokalako* izeneko jardunaldia antolatu zuen, atzo, Durangoko Elkartegian.

Mahai-inguruan Juan Mari Aburto gizarteratze foro diputatuak, Pedro Sanchez Jaurlaritzako

gizarteratze sozialeko ordezkariak, Carlos Askunze REASeko gerenteak, Loli Martin Durangoko Zabaltzen-Sartu elkartearen zuzendariak eta Aitziber Irigoras alkateak parte hartu zuten.

Gonbidatu horiekin batera, gizarteratzearen lan arloko zerbitzuan lan egiten duten beste hainbat eragile eta ordezkari ere batu zituen jardunaldia. ■ J.D.

Carlos Askunze REASeko gerentea ere gonbidatu zuten atzoko mahai-ingurura



Durangoko elkartegian egin zuten mahai-ingurua.

Maristak ikastetxea, Kalitatearen Europear Astearen

Datorren martitzenean, Maristak-Durango ikastetxeak eta Andoaingo La Salle Berrozpek Kalitatearen Europear Astearen parte hartuko dute, pertsonen kudeaketarako jardunbide egokien gainean. Ikastetxe biek, *Investors in People* urrezko ziurtagiria jaso dutenek, Lakuan egingo duten ekintza-tailerra abian ipiniko dute eta Kalitatearen Euskal Agentziak Euskadi mailan zabalduko du.

Datorren martitzenean parte hartuko dute Lakuan ospatuko den ekitaldian

Maristak-Durango ikastetxeak 'Investor in People' urrezko ziurtagiria dauka

Investors in People arauak erakunde bateko pertsonen kudeaketan praktika honetarako mailak finkatzen ditu, horretarako lau printzipio oinarritzat hartuta: konpromisoa, planifikazioa, ekintza eta ebaluazioa.

Arauak pausoz pauso jarraitzeak, "pertsonak eguneroko lanean ahalegintzen, euren lanaz gozatzeko, ahal duten gehiena inplikatzeko eta euren erakundearen babesa eta maitasuna sentitzen laguntzen du", Maristak-Durango ikastetxearen ordezkariak adierazi dutenez. ■ J.D.

OTXANDIO

Oro har, %2 igoko dituzte 2011ko tasak eta zergak

"Gaitasun fiskala ez galtzeko" erabaki dute ordenantza fiskalari KPIaren igoera aplikatzea

Joan zen asteko udalbatzarrean datorren urteko ordenantza fiskalak aho batez onartu zituzten gobernu taldeak eta EAJk. Aritz Otxandiano alkateak adierazi duenez, zergak eta tasak %2 edo %2,5 igoko dituzte. Estolderiaren tasa, esaterako, %2,5 igoko dute.

Igoera orokor horretatik zerga bi bakarrik geratuko dira salbu: ondasun higiezinaren gaineko zerga eta jardueraren ekonomikoaren gaineko zerga. Bi zerga horiek lehenago zeudenean utziko dituzte. Izan ere, zerga horiei kontsumo prezioen indizea aplikatzea konplikatu da; bakoitzaren balore katastroalaren arabera portzentatua bat edo bestea erabiltzen da bi zerga horien kasuan.

Udal arduradunek adierazi dutenez, gobernu taldeko ordenantza fiskalen proposamenak

ez du alegaziorik edo zuzenketa-rik jaso aurretik.

Otxandiano alkateak tasak eta zergak ez izozteko erabakia zergatik hartu duten arrazoitu du: "Ez dugu gaitasun fiskala galdu gura. Kontsumo prezioen indizeari jarraituz bizimodua garestitzen doan moduan, udaleko jarduerak ere garestitu egiten dira, eta kontuetan oreka mantentzea gura izan dugu". ■ J.D.

Ordenantza fiskalak %2 edo %2,5 igotzea adostu zuten, aho batez, udalbatzarrean

Ondasun higiezinaren gaineko eta jardueraren ekonomikoaren gaineko zergak ez dira igoko

Gure Nagusien Eguna ospatuko dute Pasealekun

Domekan Gure Nagusien Eguna ospatuko dute, jubilatuen Pasealeku elkartearen. Urteroko ohiturari eutsiz, eguerdian bazkaritara batuko dira elkartearen egoitzan. Bazkalostean hainbat ekitaldi burutuko dituzte. Esate-

rako, azkeneko asteetan jokatu duten briska eta mus txapelketako sari banaketa egingo dute.

Horren ondoren, elkartearen nagusi biren oroigarri bana eman go diete. Aurten Francisco Lopez eta Soledad Elguezabalek jasoko dute oroigarria.

Bestalde, oraintsu jokatu duen kale margo lehiaketa Julio Gomez Mena leioarrak irabazi du. Herri-gunearen Arteka kalea pintatu du koadroan. ■ J.D.

ALMACENES ARRASATE

TIEN 21



Intxaurrondo, 12 behea
Tel.: 94 681 34 85
48200 DURANGO

Kataide Industrigunea, pab.3 • 20500 Arrasate-Mondragon
Tel.: 943 77 13 52 - 77 00 34 • Fax: 943 77 13 13



 <p>2 UITS</p> <p>1000 b/min 6 Kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA ALF-1106 295 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 7 Kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA L-7712S 348 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 7 kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA WAE 24472FEP 450 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 7 kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA L-72557 485 € AEG</p>	 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 8 Kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA WD-12811MD 390 € </p>
 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 8 Kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA ALF-2812 455 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>1200 b/min 8 kg</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa GARBIGAILUA WAP-24361 525 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>B Sailkapen energetikoa LEHORGAILUA T-56840-L 425 € AEG</p>	 <p>2 UITS</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa LEHORGAILUA FSB-570B 365 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>A Sailkapen energetikoa ONTZI-GARBIGAILUA 375 € AEG</p>
 <p>2 UITS</p> <p>2000 X 600 X 600</p> <p>NO FROST</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa HOZKAILUA KGN-39A77 740 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>200 X 60 X 60</p> <p>NO FROST</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa HOZKAILUA FFJ-4825X 682 € </p>	 <p>2 UITS</p> <p>A+ Sailkapen energetikoa LABE PIROLITIKOA B-3781-5-M 450 € AEG</p>	 <p>2 UITS</p> <p>A Sailkapen energetikoa PLAKA IF-3S/AX ETA L BEA 6H-860AX </p> <p>Leher 1.209 € Orain 950 €</p>	<p>LABE ETA BITROZERAMIKA</p> <p>Eta gainera iraman ezazu FAGORreko sukaldeko tresneria hau opari</p> 

Biltegiko prezioak. Deskontu handiak. MCCko kooperatibistendako prezio bereziak.
 Sukalde altzariak: proiektua eta aurrekontua DOAN. Konpromiso barik.
 Zatoz eta ezagutu galtzazu. Kataide poligonoan 3, Roneo ondoan.

ETXERAKO ZERBITZUA. ZAHARRA ERAMANGO DA	MERKAPAGO TOPATUZ GERO DAGOEN ALDEA BUELTATUKO DA	GUSTURA GERATU EZEAN DIRUA BUELTATUKO DIZUGU	+dendak-EKO "DURANGO" TXARTELA ERABILGARRI

DIURRETA

Armeria Eskolagaz hitzarmena sinatu du Iurreta Institutuak

Beste ikastetxe batzuekin batera Laneki lanbide heziketarako hiztegi tekniko on line prestatzen parte hartu du Iurretako institutuak

Eibarko Armeria Eskolagaz beharrean jarduteko hitzarmena sinatu du Iurreta Institutuak. Etengabeko prestakuntzarako eta lanerako ikastaroetan eskaintza batera egitea adostu dute Armeria Eskolak eta Iurretako institutuak.

Eibarko eta Iurretako ikastetxeek 70 ikastaro inguru antolatu dituzte elkarlanean

Ikasturte honetarako, etengabeko prestakuntzarako eta lanbide prestakuntzarako 70 ikastaro inguru prestatu dituzte bi ikastetxeek. Arlo ugari landuko dituzte ikastaro horietan; elektrizitatea, elektronika, informatika eta telekomunikabideak, fabrikazio elek-



Iurreta Institutuko eta Armeria Eskolako ordezkariak, hitzarmena sinatu zuten egunean.

tromeanikoa eta administrazio gaiak, esaterako. Urriaren 22an sinatu zuten hitzarmena eta, azaldu dutenez, euren helburua "lanbide heziketako eskaintza hobetzeko indarrak batzea" da.

Hiztegia on line

Laneki lanbide heziketa sustatzeko elkarteak euskarazko lehen on line hiztegi tekniko sortu du, eta Iurreta Institutuak proiektuan parte hartu du. Hamar urteko beharra eduki du hiztegiak eta honez-kerok www.jakinbai.com webgunean ikusi daiteke.

Laneki hiztegiak lanbide heziketaz 5.600 berba baino gehiago dakar

Lanbide heziketako terminologiako 5.600 kontzeptu baino gehiago dauzka hiztegiak eta, proiektuaren bultzatzaileek azaldu dutenez, tresnaren helburua "lanbide heziketari buruzko informazioa gizartearen eta edozein erabiltzailearen esku jartzea da". Euskararen garapenaren aldeko beharra egin gura izan dutela nabarmendu dute hiztegiaren parte hartu duten eragileek.

Hiztegia Laneki elkartearen proiektua da, eta bertan parte hartu du, besteak beste, Ikaslan Bizkaia lanbide heziketako ikastetxe publikoen elkarteak. Bertako kidea da Iurreta Institutua. ■ A.U.

DI BERRIZ

Internet ikastaroak doan, azaroan eta abenduan

Berrizko Kultur Etxeko KZgunean doako Internet ikastaroak eskainiko dituzte azaroan eta abenduan. Oinarrizko ikastaroaz gainera, Google Maps, Twitter eta Blogger ikastaro bereziak izango dira aukeran, udaletik adierazi dutenez. Beraz, Internet ezagutu nahiz bertan sakontzeko balioko dute ikastarook.

Interneteko mundua ezagutu nahiz bertan sakontzeko balioko dute ikastarook

Oinarrizko ikastaroa 10 ordutan emango da, eta bi hizkuntzatan –euskaraz eta gaztelaraz– jaso ahal izango dute interesatuek; 09:00etan hasiko dira. Ikastaro bereziak, berriz, ordu biko jardunaldiak izango dira.

Oinarrizkoa, hilaren 8tik 12ra eta 13tik 17ra garatuko da euskaraz; gaztelaraz, azaroaren 22tik 26ra. Google Mapsena hilaren 8an izango da, gaztelaraz; eta Bloggerrena 22an eta Twitterrekoa abenduaren 13an, biak euskaraz. 11:00etan hasiko dira hiru ikastaro hauek. ■ M.O.

Bigarren urtez udal tasak izoztea erabaki dute udalbatzan

Egoera ekonomikoa dela-eta, datoren urteko udal tasak bere horretan uztea erabaki du udalbatzak asteon. Alderdi guztiek aldeko botoa eman dute, eta PSE-EE abstentitu egin da. Sozialistek azaldu dutenez, zergak izoztearen alde daude, baina "diru sarrera gutxien duten iurretarrei zergak jaistea eta herritarrei zuzenean ukitzen ez dieten zergak igotzea aztertu beharko litzateke".

Hiru aldaketa egin dituzte ordenantzetan; gainerakoa zegoenean utzi dute

Ordenantza fiskaletan hiru aldaketa egin ditu udalak. Lehengo eta etxebizitzaren hutsen gainera da. Orain arte, etxebizitzaren hutsak Eusko Jaurlaritzari alokatzeko uzteagatik % 65eko hobariak ematen zituen udalak, eta arau foralak % 50ean dauka muga jarrita. Portzentaia horretara baxatu dituzte hobariak.

2011n zerga berri bat egongo da. Saltokiak zabaltzerakoan ingurumen baimen bateratuagatik 2.000 euro ordaindu beharko dituzte iurretarek. Horrez gainera, garaje komunitateetako zabor biltzetan zergei kotxe kopuruen araberrako tarifak jarriko dizkiete. ■ A.U.

DI ZALDIBAR

Kalean da Animalien gaineko ordenantza

Udalak animalien gaineko ordenantza onartu zuen 2008an, eta alegazio eta tramiteak igarota, ordenantza hori herritarrak sentibilizatzeko erabiliko dute. Datorren urteari begira, kanpainak berriak zehazten dabilza udal arduradunak.

Bi funtzio nagusi ditu arau-tegiak: alde batetik, animaliak babestu eta saltzeko arauak ezartzea, eta, bestetik, euren eta pertsonen arteko elkarbizitza harmonizatzea. Udalaren helburua herritarrak kontzientziatzea da, "animaliek baino, eurek dutelako gerta daitekeenaren ardura".

Txakurren jabeen artean poltsak banatzea dute ekintzen aukeren artean

Herritarren kexek bultzatuta hasiko dituzte kanpainak. Kexak, parkeetan agertzen diren zikin eta gorozkien inguruan izan dira, batez ere. Norabide horretan, txakurren jabeen artean poltsak banatzea dute ekintzen aukeren artean. Kalean animaliak lotuta eroatea ere sustatu gura dute; batez ere, txakur arriskutsuak. ■ M.O.

DI ATXONDO

Asteon hasi da Arrazolako etxe sozialetan izena emateko epea

Honezkeroko herritar ugari gerturatu da udaletxera Arrazolako apartamentu sozialetarako zozketan izena ematera. Martitzenean hasi zen alokairuko etxe horietan izena emateko epea, eta hile guztian zehar egongo da horretarako aukera. Logela bakarreko apartamentu bat, logela biko bi eta hiru logelako apartamentu bat gabonetarako atonduta egongo dira.

Haur hezkuntzatik DBHra eskolan dabilzan atxondarrentzako diru-laguntzak eskatzeko epea ere martitzenean hasi da. Horretarako 10.000 euro gorde dituzte udalak eta hilaren amaierara arte egongo da eskaerak egiteko aukera. ■ A.U.

DI MALLABIA

Lana eta familia uztartzeko zaintza zerbitzua martxan da

Learreta-Markina herri eskolako guraso elkarteak eta udalak lehen aldiz zaintza zerbitzua jarri dute martxan. Lana eta familia uztartzeko laguntza da ekimenaren helburua, batez ere emakumeei,

Aitor Loiola alkatearen esanetan. Umeak eskolara joateko 09:30ean dute ordua. Zaintza zerbitzu berria 07:30etik 09:30era eskainiko dute, eta arratsaldetan 16:00etatik 18:00ak bitartean.

Zabalik dago kamioiak herri erditik ez pasatzeko saihebidia



Joan den barikuan zabaldu zuten gaztetxe ostetik Fuchosara doan saihebidia. Orain arte egunean 60 kamioi eta 300-400 kotxe pasatzen ziren Apatia erditik, eta trafiko hori saihesteko eraiki dute bidea. Uztailean hasi ziren lanak, eta abuztuan atsedena hartu eta gero udazkenean jarraitu dute. Lanek 157.000 euroko aurrekontua izan dute eta Espainiako Gobernuak tokiko inbertsioetarako diru-laguntzagaz egin dituzte. ■ A.U.

Asmoa gurasoen aldetik etorri dela dio Loiolak, baina udalak oso ondo iritzi diola. "Guraso asko goiz joaten dira lanera, eta Ermura eroaten dituzte umeak aitita-amamengana, gero Mallabira ekartzeko". Zerbitzua lau umek erabili arren, 15 umerentzako lekua dago. Eguneroko edo egun solteetan 2-12 urterako arteko umeak eraman daitezke bertara. ■ J.G.



Durungaldean labor

Iurretako ortu ludikoetan izena emateko epea, hilaren 12a arte

Iurretako Udalak azaroaren 12ra arte luzatu du udal ortu ludikoetan izena emateko epea. Interesatuta dagoenak udal erregistroan eman dezake izena. Nekazaritza ekologikorako 75 metro karratuko 41 lursail atondu dituzte Iturburu auzoan: 12 langabeentzako gorde dituzte, beste 12 erretiratuentzako, 8 gizarte bazterketa pairatzen dutenentzako, bat ezgaitu fisikoentzako, eta 8 gainerakoentzako.

Kobikak Valladolideko pintxo lehiaketan parte hartuko du

Durango Kobika jatetxeak Valladolideko pintxo txapelketan parte hartuko du, azaroaren 8tik 10era. Euskal Herriko Txapelketan bosgarren postua eskuratu duen *bakailao ez nahasia, ondoso sirimiriagaz perla-koloreko entsaladak lagunduta* pintxoia izango da lehiaketan aurkeztuko dutena. Iñigo Kortabitarteren pintxoek hainbat sari irabazi dituzte aurretik ere.



Ipuin kontaketak Abadiñon, eguenero

Azaroko eguen denetan eta abenduaren 3an, lau eta zortzi urte arteko gazteentzako ipuin kontaketak egingo dituzte Abadiñoko udal mediatekan, 17:30ean hasita. Lur Korta (hilaren 11), Gorakada teatroa (18an), Maite Arrese (25ean) eta Pello Añorga (abenduaren 3an) etorriko dira.

ABADIÑO

Obren kalteak konpontzeko eskea Aldundian

Gerediagako auzokideek txostena aurkeztu dute

Gerediagako bizilagunek txostena aurkeztu dute Aldundian (Interbiak) A8aren hirugarren errearen eraikuntzak eragindako kalteak konpontzeko eskatuz.

Dokumentuan obrak hasizirenetik bizi dutena azaltzen dute. A8a zabaltzerakoan, hondakindegia zabaldu zuten Garain. Egunean ehunka kamioiek zeharkatzen du auzoa. Obrek eragindako zikina eta zarata (egunez eta gauez) jasaten dutela salatu dute. Lebarion eraiki-

tzen dabilzan Euskotrenen kotxetokien lanek ere inguruan kaltea eragiten dutela diote Hamabi Harri auzo elkarteak.

Gerediagako enkaeretan, etxeen fatxadak garbitzea, bideko bisibilitatea hobetzea, kamioiek abiadura moteltzeko neurriak hartzea, bidegorriak bideazeharkatzen duen lekuan semaforoa jartzea dira, besteak beste, puntuetako batzuk.

Hamabi Harri Abadiñoko Udalaren "utzikeria" salatu du. "Gure aldetik txostena osatu eta Aldundira bidali dugu udalaren laguntza barik. Aldundiaren obra denez, ez dira gure egoeraz arduratu. Udalak ez du erantzunik eman, ez obrak hasi aurretik ez orain". ■ I.E.



Gerediagako bizilagunak obrek eragiten dizkieten kalteez kezku dira.

Probalekua umeendako zabaltzeko eskaria plenoan

Udal gobernari neguan eta euria egiten duen Zelaiaetako probalekua umeek aterpean elkartzeko erabili ahal izatea bideratu dezala eskatzeko sinadurak biltzen dihardu hainbat gurasok. Halaxe jakin eragin zuen Igor Arkarazo ezker abertzaleko zinegotziak joan zen asteko plenoan.

Udalan azken urte bietan eskariari erantzunik ez badiote eman, "segurtasuna bermatzeko modurik ez dugulako topatu eta probalekua dagoeneko hainbat talde entseguetarako erabiltzen duelako" izan dela erantzun zuen Navarro alkateak.

Erabiltzaileen "segurtasuna bermatu eta probalekuko espazioa ahalik ondoen aprobetxatzeko modua" bilatu dezatela eskatu dio ezker abertzaleak gobernu taldeari. ■ I.E.

Hirigintza ereduaz hausnartu eta iritzia emateko aukera

Errota eta Txanporta kultur etxeetan erakusketa, azaroaren 19ra arte

Hiria bizitzeko askotariko moduak udaleko hirigintza pentsatu eta diseinatzekoan kontuan hartu ditzaten, "hirigintza ereduak birplanteatzeko asmoz" sortutako ekimenaren barruan ipini dituzte

Hirigintzari dagokionez, ontzat zein txartzat jotzen dituzten guneak adierazi ahalko dituzte abadiñarrek

erakusketak Errota eta Txanporta kultur etxeetan bisitagai. Ume txikiak dituen gurasoak, elbarriak, emakumeak, etorkinak... bakoitzak modu baten bizi duen herrian ikusten dituzten alderdi txarrak (iluntasuna, irisgarritasunkeza...) zein onak (garbitasuna, lasaitasuna...) adierazi ahalko dituzte kultur etxeetan ikusgai ipini dituzten planoetan herriarrek.

"Arkitekturan normalean ez dira ikuspuntu horiek guztiak kontuan hartzen, normatibak oso fisikoak direlako", dio Hiria Kolektiboko Oihana Ruizek. Herria zelan "erabilgarri egin, zelan lortu jendeak espazio publikoa bere egitea" hausnartu eta adierazteko aukera da azaroaren 19ra artekoa. ■ I.E.



Erakusketara gerturatu eta parte hartzeko gonbita egin zuten atzo.

IZURTZA

Herritarrek plan orokorraren berridazketan parte hartzen

Herriko hirigintza zehazten duen plan orokorra berrikusteko arduradunak daukan enpresaren eta udalaren ordezkariak zein hainbat herritarrek hartu dute orain arteko herri-batzarretan parte: guztira, 35 lagun inguruk. Izurtzarrak herriaren etorkizuna diseinatzeko duen planaren nondik norakoei buruz interes handia erakutsi eta ekarpen interesgarriak egin dituztelako pozik agertu dira udal arduradunakasteon.

Herri-batzarretan jasotako ekarpen horiek guztiak laburbildu ondoren, beste batzar birako deialdia egin dute: azaroaren 20an eta 27an herriko plazan izango dira hitzorduak. ■ I.E.

MAÑARIA

Internet eta informatika ezagutzak sakontzen

Informatika eta Interneten erabilerari buruzko oinarriko ikastaroa eskainiko du, urtea amaitu arte, Urkiola landa garapena elkartearen eskutik udalak. Abendura arte, herriko KZGunean izango dira ikastaroaren saioak.

Parte-hartzaileei informatikari zein Interneten erabilerari buruzko oinarriko baliabideak eskainiko dizkien hamar orduko ikastaroa da berbagai darabilguna, eta ordu biko mintegia ere izango dute izena ematen duten herritarrek aukeran. 94 620 36 11 telefonoan jaso daiteke informazio gehiago, eta bertan eman daiteke ikastaroan parte hartu ahal izateko izena ere. ■ I.E.

goizeko 08:00etatik gabeko 21:00etara zabalik

clínica dental hortz klinika
b. unamunzaga e. etxebarria

{ odontologia orokorra eta espezialitateak }

muruetatorre bloque 2 - C bajo 48200 durango tel. 94 681 99 51

katerin ardoak inñaki uribe

saltzan

KURUTZIAGA 40 48200 DURANGO T/F 946 200 427 saltzan.com

BERBAZ >

“Dirua irabaztea barik, proiektuei laguntzea da Fiare bankuaren helburua”

Banku etikoa elkartasuna lantzeko modu bat dela azaldu digu Juan Garibik; Fiare fundazioaren arduraduna da.

Banku batean dihardu lanean Juan Garibik, banku berezi batean. Bestelako banku eredu bat landu gura duen Fiare fundazioan dabil beharrean; dirua elkartasunagaz lotutako proiektuetara bideratzen dute. Joan den astean pobrezia gainditzearen gaineko hitzaldi batean parte hartu zuen Garibik, baikor. Baikortasun hori ulertzen saiatzeko beragaz ipini dugu hitzordua.

Hitzaldian gure belaunaldiak pobrezia amaitzeko gaitasuna daukala nabarmendu zenuten. Zergatik?

Lehenago pentsatzen zen munduan ez zegoela denontzako baliabiderik, eta horregatik existitzen dela pobrezia. Munduan gosea asetzeko behar den beste janari dagoela dakigu gaur egun; kontua da batzuek ez daukatela dirurik erosteko. Ez dago asmo politikorik hori onartzeko, baina banaketan dago arazoa.

“Zertan xahutzen dugu urrutiko sagarrak erosten aurrezten dugun dirua?”

Ez dago borondate politikorik?

Duela hogeit urte *Iraultza Berdea* izenekoa hasi zen Afrikan eta Asian. Landetan produktu kimikoak erabiltzen hasi ziren produkzioa bikoizteko; bertakoek eurek jateko eta merkatu internazionallean sartzeko. Azkenean, guztiz kontrakoa gertatu da. Europara eta Estatu Batuetara saltzen dute eta produktuak eurei erosi behar dizkiete; menpekotasuna sortu da. Bertako ekoizleen bizi-modua lagundu beharrean, eurek jateko barik 14.000 kilometrorra bizi garenentzako ekoizten dute.

Guk merkeago erosteko...

Egia da urrutitik etorritako sagarrak erosten ditugula merkeagoak direlako. Baina hor tranpa bat dago; nik zertan gastatzen dut sagarretan aurrezten dudana? Nintendo DS bat erosten? Balira joaten oporretan? Askok gastatzeko ohitura hartu dugu, eta hemengo ekoizleei lagundu beharrean dirua benetan behar ez ditugun gauzetan gastatzen dugu.

Zure ustez, orduan, kontsumo ohiturak aldatu egin beharko genituzke pobrezia amaitzeko. 'Pobrezia amaitzea' baina, oso kontzeptu potoloa da. Gure esku dago?

Egia da pertsona bakar batek ezin



“Munduko Bankuak, AEBek... botere handia daukate, baina ezin diegu eurei pobrezia errua bota eta gure jarrera aldatu barik bizi”

duela pobrezia amaitu, baina hori ezin da aitzakia izan gure portaerak ez aldatzeko. Aukera asko daude egunerokotasunean; zentzuz kontsumitu, elkarlanean ibili... Benetan ez dago gure eskuetan, Munduko Bankuak, Nazioarteko Diru Funtsak eta AEBk botere handia daukate, baina ezin dugu ibili beti eurei errua botatzen, guk ezer egiten ez dugun

bitartean. Guk gure bidea egin behar dugu, eta besteei bide horretatik joateko exijitu.

Fiare banku etikoa zabiltza lanean. Zer da banku etiko bat?

Banku bat da, eta jendeak libreta zabaldu dezake, banku batek ematen duen ziurtasunagaz. Diru hori modu berezian bideratzen dugu:

Juan Garibi •

- Fiare fundazioko garapenerako zuzendaria
- Durangon bizi da

“Bankuek ez dute nekazaritzan inbertitu gura izaten, Fiarek bai”

bidezko merkataritzan, bazterkeriaren kontrako proiektuetan, hezkuntza eta enplegua sortzeko proiektuetan, energia berriztagarrietan, agroekologian... eragin positiboa daukaten gauzetan inbertitzen dugu. Gainera banku etikook ez dugu irabazteko asmorik. Banketxe gehienek, adibidez, ez dute gura izaten nekazaritza sektorean inbertitzea, baina guk bai, dirua irabaztea barik proiektuei laguntzea gura dugulako. Finantzatutako proiektuen gaineko informazio guztia publikatu egiten dugu, bezero denek jakiteko zertan inbertitzen dugun euren dirua. Orain dela bost urte zabaldu genuen bulegoa Bilbon, eta, bezeroak eta bazkideak kontatuta, 2.000 pertsona gara.

Sare baten barruan zaudete, Ekonomia Alternatibo eta Solidarioko Enpresen Sarean. Zelako sarea da hori?

Mundu mailako mugimendu bat da, eta Euskal Herrian nahiko indar handia dauka. Hainbat alorretan beharrean dabilen jendea batzen gara; bidezko merkataritzan, ekonekazaritzan, birziklatze lanetan, baztertuta dauden pertsonen lana eskaintzen... Durangon bertan Ekorropa, Caritas eta Sartu daude, adibidez. Duintasunezko enplegua sortzen ahalegintzen gara, irabazteko asmo barik. Gaur egungo gizartearen eremuan ez dugu sinesten, eta eredu hori aldatzeko gogoak batzen gaitu. ■ A.Ugalde

Durango
Uribarri 13 • Tel.: 94 623 26 21

Konfiantzaren balioa **piso **

zure neurrira egindako konfiantzazko irtenbideak

MATIENA Erref. 002-1136
 ▶156.263€ (26 milioi)



2 logelako pisu eguzkitsua, ganbararekin. Berogailua. BIKOTE GAZTEENTZAKO AUKERA ONA!

KIRIKIÑO Erref. 002-895
 ▶160.000€ (26,6 milioi)



3 logela. Orientazio ona. SUBENTZIO-NATUTAKO HIPOTEKA. 337euro/hileko (lehen 3 urteetan). KONTSULTATU.

DURANGO Erref. 002-1107
 ▶173.692€ (28,8 milioi)



Berriztatua. 3 logela, egongela handia, sukaldea eta komuna. Trastelekua.

SAN IGNACIO Erref. 002-870
 ▶192.323€ (32 milioi)



Eraikuntza berria. Beheko solairuak. 2 logela, 2 komun eta sukalde handia. Eguzkitsua. Estrelnatzeko. KALITATE-PREZIO PAREKAEZINA!

DURANGO Erref. 002-1140
 ▶216.000€ (35,9 milioi)



Erdialdean kokatua. Guztiz berriztuta dagoen etxebizitza. 2 logela. Eguzkitsua. Orientazio ona. BERRIA DIRUDI!

IPARRAGIRRE Erref. 002-1191
 ▶216.364€ (36 milioi)



80 m². 3 logela bikoltz, sukalde handia, egongela eta komuna. Eguzkitsua. Ganbara. AUKERA ASKOREKIN!

TABIRA Erref. 002-1121
 ▶234.394€ (39 milioi)



10 urte dituen etxebizitza. Egongela handia, sukaldea balkoiarekin, logela eta komuna. BERRIA DIRUDI!

SASIKOA Erref. 002-882
 ▶231.389€ (38,5 milioi)



Orientazio oneko pisua. Eguzkitsua. 15 urte ditu. 2 logela eta berogailua. EZ GALDU AUKERA HAU! SALTZEKO PREMIA!

DURANGO Erref. 002-831
 ▶270.455€ (45 milioi)



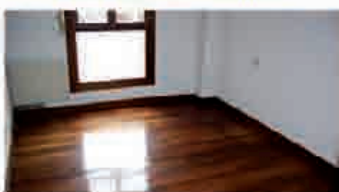
Landako zonaldean. 3 logela, komun bat eta bainugela. Garajea eta ganbara. AUKERA ONA! NEGOZIAGARRIA!

FJ.ZUMARRAGA Erref. 002-1150
 ▶276.465€ (46 milioi)



14 urteko aintzinasuna duen duplexa. 2 logela eta 2 komun. Garajea eta trastelekua aukeran.

PLATERUEN PLAZA Erref. 002-719
 ▶294.495€ (49 milioi)



12 urteko etxebizitza. 120 m². 4 logela, 3 komun, 22 m²-ko egongela, garajea eta trastelekua. NEGOZIAGARRIA!

ZABALE Erref. 002-1190
 ▶309.521€ (51,5 milioi)



Pisu altua igogailuarekin. Eguzkitsua. Orientazio ona. 3 logela bikoltz, 2 komun, egongela handia eta sukaldea balkoiarekin. ETXEBIZITZA EGOKIA!

SAN IGNAZIO Erref. 002-1188
 ▶312.526€ (52 milioi)



14 urte dituen etxebizitza. 90 m². 3 logela bikoltz, 2 komun, sukalde handia eta egongela. Ganbara eta garajea. AUKERA ONA!

DURANGO Erref. 002-783
 ▶318.536€ (53 milioi)



Pisu altua igogailuarekin. Orientazio ona. 3 logela, 2 komun eta egongela handia ikuspegiekin. Berriztatua. Garajea eta trastelekua. ZATZOZ IKUSTERA, GUSTATUKO ZAIZU!

SAN ROKE Erref. 002-1182
 ▶321.541€ (53,5 milioi)



Pisu altua igogailuarekin. 3 logela, sukaldea balkoiarekin, komuna, egongela handia eta bainugela. Ganbara eta garaje itxia.

DURANGO Erref. 002-1176
 ▶330.000€ (54,9 milioi)



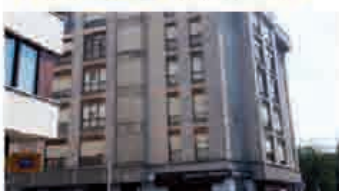
99 m². Pisu altua. Eguzkitsua. 8 urte dituen etxebizitza. 3 logela bikoltz, 2 komun, egongela handia eta sukaldea. Garajea eta ganbara aukeran.

DURANGO Erref. 002-1149
 ▶348.587€ (58 milioi)



Beheko solairua 87m²-ko terrazarekin. 2 urte. Orientazio ona. 17 m²-ko garaje itxia. Egongela handia. BERRIA DIRUDI!

PLATERUEN PLAZA Erref. 002-1142
 ▶369.622€ (61,5 milioi)



103 m²-ko pisu zabala. Hegoaldeko orientazioa. 3 logela bikoltz, 2 komun, sukaldea balkoi eta eskegitokiarekin. Garajea eta ganbara. PISU ZABALA!

MURUETA-TORRE Erref. 002-839
 ▶372.627€ (62 milioi)



8 urteko aintzinasuna duen pisua. 3 logela doble, egongela handia, 2 komun eta sukaldea. Garajea eta trastelekua. AUKERA ONA! NEGOZIAGARRIA!

MURUETA-TORRE Erref. 002-891
 ▶390.657€ (65 milioi)



101 m², 4 logela bikoltzak, 2 komun egongela handia eta 27 m²-ko terraza. Garajea eta trastelekua. ETXEBIZITZA HANDIA!



Konfiantzaren balioa
piso 
 .com

zure etxea saltzeko edo erosteko...

Zertifikatutako Bizkaiko
 lehen inbiliaria sarea



IRITZIA >

Sei hankako mahaia

Mikel Basabe
Aralar

Gutunak @

'dot' aldizkarian argitaratutakoei erantzunez

Ohar honen bitartez, Durango TBko 12 langileetako seik joan zen ostiralean Durangoko buzoietan banatu zuten 'dot Durangaldeko aldizkaria' berriaren leheneko zenbakian argitaratutako testuari erantzun nahi diogu.

Argitaratutako artikulua irakurtzean, harriturik geratu ginen guk inoiz esan gabekoak idatziz zelan erabili gaituzten ikusita. Argitaratu dutenez, "langile ohiek aurpegia eman nahi izan dute". Baieztape hori faltsua da, orain arte guk ez baitugu pairaturiko injustizia salatu nahi izan.

Kontua da guri inork ez digula galdetu ezer komunikabide berri horretan artikulua argitaratzeko. Dagoeneko itxita dagoen Durango TBko langile ohi guztien izenean egin dute, ustez. Kaleratzeak eta gero, hitz egin genuen biltzeko aukeraz, baina ez dugu inoiz batzarrik egin.

'dot'-eko testuak zera dio itxiera egunari buruz: "Oso gaizki tratatu gintuzten... zaborra bagina bezala derrigortu gintuzten instalazioetatik ateratzera". Hori ez da egia. Vocentoko ordezkariak (eskualdeko telebistaren jabe den taldea) enpresaren itxiera jakinarazi zigun, eta oso zuzena eta egokia izan zen. Kaleratzearen ez bidezkotasuna onartu zuten eta langile bakoitzari zegokion diru-ordaina eman zioten.

Egia esan, Vocento etorri zenetik -lizentzia saldu eta gero-, langileen kontratuak erregulatu egin zituzten, soldata aldatu ez bazituzten ere; negargarriak eurak. Egoera horretan, gazte mileuristen kopururaren gorakada arazo moduan aurkezten zuen telebistako eztabaida pairatu behar izan genuen Durango TBn, konpondu beharreko arduratzeko sintoma omen zena, gutako inork ez zuenean 1.000 euroko soldata gordinik jasotzen hilean.

Guk une batean ere bilatu ez dugun adierazpen gurutzatu hauekin amaitu nahi dugu idazki hau amaitzeko, uste baitugu komunikabidea ixtea zuzendaritzaren kudeaketa txar baten eta enpresaren eta taldearen arteko gatazkaren ondorio dela. Azpimarratu nahi dugun bakarra da telebista katea sortu zenetik lan baldintzak txarrak izan direla, eta enpresaren zuzendaritzak denborarekin eta antzinatasunaren arabera diru-ordainak hobetzea hitz eman arren, promesa horiek ez zirela inoiz bete.

Amaitzeko, argi geratu dadila ez dugula inoren ondoan agertu nahi, jakin dakigulako beti ezkutatu digutela informazioa. Ziklo hau ixtea eta aurrera baikortasunez begiratzea baino ez dugu nahi. Gainera, gure esker ona agertu nahi diegu honelako une gogor batean euren laguntasuna eta sentimendua adierazi diguten eskualdeko pertsona guztiei.

Eneka Atutxa, David Hernández, Victor Hernández, Eztizen García, Lander Petralanda, Virginia Meléndez

Urrian ere, espetxe politika beti bezain krudel

Urria joan zaigun honetan, beste behin ere, berriki atxilotuak eta torturatuak izan diren gazteak eta euren senide eta lagunak gogoratuz hasi behar dugu. Gure besarkadarik sentikorrena

beraiantzat. Madrilen, senideak jazarriak izan dira. Donostian, Igor Portu eta Mattin Sarasola gazte lesakarak pairatutako torturak ikertzen dituen epaiketaren baitan, senide eta lagunak kolpatuak izan ziren.

Errealitate gordina. Errealitate mingotsa. Sufrimenduaren kate amaigabea. Azken asteburu honetan bertan, Curtisen dagoen Zigor Blanco euskal preso politikoa ikustera zihoan lagun batek istripua izan zuen Bizkaian. Urteko hamargarren istripua euskal preso politikoen senide eta lagunentzat. Bitartean, barroteen arteko egoerak bere horretan jarraitzen du. Gose greba Murtzian, galdutako aurrez aurrekoak, isolamendua, bakartzea... Gaixo larriak askatu gabe, Bizi Osorako Zigoraren aplikazioa...

Iheslarien kontrako kanpainak ere aurrera jarraitzen du. Urrian Joxe Mari Zalduari omenaldi eta agur hunkigarria eskaini zaio Ezkio Itsason. Italiak hiru gazte independentista Espainiaratu ditu Erromako Fiskalaren iritzia aurka, eta Venezuelen dauden errefuxiatu politikoen kontrako presio mediatiko eta politikoa handitzen ari da.

Baina, giza eskubideak bete-bete urratzen dituzten gertaera hauen guztien gainetik, aurrera begira egoteko unea da. Aurre-rapausuak emateko unea da. Horregatik, hurrengo aste eta egunetan publiko egingo ditugu euskal preso politikoen eskubideen defentsan euskal jendarte osoa inplikatu duen ekimenak preso eta iheslarien senide eta lagunak batzen gaituen Etxerat elkartetik.

Krudelkerian oinarri duen espetxe politika honekin amaitu behar dugu. Hiltzen duen espetxe politika honekin guztion artean amaitu behar dugu. Euskal preso politikoen eskubideak behin-goiz errespetatuak izan behar dira. Sufrimendurekin bukatu behar dugu. Bide berriak zabaltzen ari dira gure herrian, itxaropenaren atea zabalik dago, eta norabide horretan ezinbestekoa da gure senide eta lagun preso politikoen eskubideen errespetua.

Euskal jendarte osoak eman behar du bultzada senide eta lagunekin batera. Orotariko profesionalak eta beste milaka eta milaka herritar astinduko ditugu. Guztion artean, senide, lagun, profesional eta eragile ezberdinen arteko bultzadak lortuko baitu sufrimendua besterik ez dakarren espetxe politika hiltzailearekin amaitzea.

Bukatzeo, ongietorria eman nahi diogu Agustin Del Hierro "Gamba" elorriar presoari, azaroaren 3 an bere herrira bueltatu baita, sei urte eta erdi espainiar espetxe politika bere hezurretan bizi izan eta gero. Ongi etorri, Gamba, eta segi dezagun bakoitzak zerbait ipintzen, errepresaliatu guztiak dagozkien eskubideekin etxeratu arte.

Durangaldeko errepresaliatu politikoen senide eta lagunak

Zure iritzia, gutuna edo fotodenuntzia helarazteko helbideak:
Santa Ana Plaza 6, 48200 Durango - astekaria@anboto.org
Izen-abizenak, telefonoa, helbidea eta NAN zerbakiagaz batera bialdu behar dira.

Alderdi, elkarte edo taldeko iritzia kide baten izenean sinatuta eta ANBOTOren erizpideak jarraituz zuzenduta publikatuko dira.

DATUOK BARIK EZ DA GUTUNIK ARGITARATUKO

Ziaboga

Berriz ere ari gara, Eusko Legebiltzarrean, aurrekontuen eztabaida egiten. Gobernu sozialistaren bigarrenak dira, eta bada go, beraz, nora joan gura duten aztertzerik. Nik, hezkuntzari begiratuko diot.

Aurrekontuen testuan, gobernuaren teorian, nekez dago arazorik: euskara eta gaztelania, gure gazteek biak komunikatzeko beste jakitea bultzatu gura ei dute, eta ingelesa indartu. Nor, horren kontra? Gizarte kohesioa bilatu gura ei dute, hezkuntzaren bitartez, bazterkerarik gerta ez dadin. Ederra gero.

Iparaldeko ikastolek bezala, gobernu aldaketa beharko du euskarak hezkuntzan aurrera egiteko

Aurrekontuen mamia, baina, ez dago teorian, praktikan baino. Eta horretan argi esaten digute: aurrekoa teoria hutsa besterik ez da. Zeren, benetan, praktikan, kontrakoa egiten dute-eta. 2010eko aurrekontuetan 4.000.000 euroko partida berri bat sartu zuten, eskola pribatuetako A ereduak itunak beste ereduak itunekin parekatzeko. Parekatu ez dutena da ereduaren eraginkortasuna. Gauza jakina da A ereduak ez duela balio erkidego honetako hizkuntza ofizial biak jakiteko, eta gauza jakina da eskola publikoan baztergune bihurtzen ari dela. Baina lau milioi bideratu zituzten euren teoria ei dena betetzeko balio ez duen hizkuntza eredura.

Hori, iaz. Eta aurretik? Bada, aurretik, beste lau milioi gehitu dizkiete iazko lau milioiei. 8.000.000 euro A ereduak itunak parekatzeko. Parea ordainduko ei dituzte ereduak, hizkuntzaz ikasteko balio zein ez, gizarte kohesiorako balio zein ez.

Iparaldeko ikastolek bezala, gobernu aldaketa beharko du euskarak hezkuntzan aurrera egiteko.



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO

Kultura Sailak
(Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza)

diruz lagundutakoa



anboto
durangaldeko astekaria

Anboto komunikabideak Elkarte
2010eko azaroaren 5a - 9. urtea - 393 zk.

Laguntzailea:



Eta honako udal guztiak:



Zuzendaria:

Jone Guenetxea.

Erredakzio burua:

Joseba Derteano.

Administrazioa:

Itziar Belar, Miren Abasolo.

Publizitatea:

Itziar Azula, Goretzi Alonso eta

Amaia Huarte.

Erredakzioa: Aitziber Basauri, Itsaso

Esteban, Markel Onaindia, Amaia

Ugalde.

Maketazioa: Ainhoa Arizmendiarieta.

Testu zuzentzailea: Igor Elortza.

Argazkilariak: Kepa Aginako eta

Juanra de la Cruz.

KULTURA[>]

ZINEMA > ELKARRIZKETA

“Saturrararen preso zeudenak omendu gura ditugu filmagaz”

Abenduan New York-eko Spanish Cinema Now jaialdian erakutsiko dute **Izarren Argia** pelikula; datozen bost egunetan, Durangoko zineman izango da ikusgai. Bizi izan zutenena eta guztiona den Saturrarango kartzelaren historia isilpetik ateratzera dator filma, produkzio arduradun **Asier Bilbao** durangarra izan duena



K. Aginako

Zer moduz doaz emanaldiak?
Euskal Herrian nahiko ondo, batez ere, Gipuzkon zein Nafarroan ere egin diren emanaldiekin oso pozik gaude. Madril, Bartzelona, Sevilla, Valentzia, Malaga, Zaragoza eta-barretan ere eman dugu, eta hor promozio handia egiteko ahalmenik ez daukagunez, emaitza ez da hain ona izan. Kopia asko atara eta nahiko ondo banatu arren, igarri egin da promozio indartsu baten falta ikusle kopuruetan.

Gaiagazko sentsibilitate berezia ote dago hemen?
Sentsibilitate hori Estatu osoan espero genuen, nahiz eta egia den hemen, Saturrararen hemendik ordu erdira egonda, normala ere baden jendeak gertuagoko sentitzea. Gaia uste dut oso unibertsa dela, eta gainera Saturrarango kartzelan preso egon zirenetariko gehienak ez ziren euskaldunak, asturiarrak ziren gehienak, eta Estatu osoko andreak egon ziren.

Hainbeste denborako lanaren ondoren, zer sentsazio eragin dizu ikusle moduan pelikulak?
Ikusle moduan, proiektu baten barruan sartuta hainbeste denbora daramazunean ez da erraza iza-

ten ikusle normala izatea: pelikula horren atzean dauden arazoak, poztasunak, lana eta denbora gaitza da ahazten. Gehienbat, inguruan daukazun jendearen erantzunaren zain egoten zara, eta, batez ere, lehenengoz ikusten duenean jendeak daukan erreakzioa gura izaten duzu ezagutu.

Aldamenekoen komentarioak zelakoak izan dira orain arte?
Orokorrean oso ondo hartu du jendeak, emozionatu egin ditu pelikulak. Emozionatzeko, baina, entrentenitu egin behar zaitu pelikula batek derrigorez, eta gauza biaklotzen direla uste dut; ikusleak pelikulan sartuta mantentzea lortzen da, eta kasu gehienetan emozionatu egin dira. Ikusleak pelikula jarraitzea, ulertzea eta beragaz emozio-natzea lorpena da guretzat.

Hasieran zeneukaten helburua lortu duzuela pentsatzen duzue?
Helburua Saturrarango kartzelan gertatutakoaren egia gizarteratu eta oroimen historikoa berreskuratzeko bidean gure aletxoia ipintzea genuen. Gure esparrua delako eta jende askorengana ailegatzeko aukera eskaintzen duelako, zinema hautatu dugu bitarteko.

“Ikusleak pelikula jarraitzea, ulertzea eta beragaz emozionatzea lorpena da guretzat”

“Hainbat bider ikusi arren, hunkitzen nauten uneak”



Idea zelan sortu zen?

Orain hiru urte inguru konturatu ginen gauza asko dakigula Argentina eta Txilen gertatu zenari buruz, esaterako, eta gure historiari buruz oso gutxi dakigula. Estalita eta isilduta egon da historiaren parte oso inportante bat. Ondarroa eta Mutrikuko jende askok ere ez daki Saturrarango kartzelaren berririk, eta hori azaleratu beharra zegoela ikusi genuen.

Ikuspuntua du berezia pelikulak.

Espainiako gerra frentearen eta gudarien ikuspuntutik kontatu izan da orain arte, eta guk emakumeen, amen eta ume lapurtuen ikuspuntua gura genuen eman. Han egon ziren 4.500dik gora emakumeri omenaldia egin gura izan diegu, sei-zazpi urtez kartzela hartan bizi izan zirenei ahotsa eman nahi izan diegu, euren bizipenak adierazi ditzaten. Hasierako ideia dokumental fikzionatu bat egitea zen, eta gero konturatu ginen pelikula egiteko eta istorioa gehiago zabaltzeko aukera ederra geneukala. Egiazko gertakietan oinarritutako pelikula da azkenean osatu duguna.

Zelakoa izan da sortze-prozesua?

Bulegoan norbaitek kontatu zuen istorio batetik hasi ginen Saturrarango kartzelaren inguruan dokumentatzen. Dokumentazioa bildu eta han bizi izan zirenen testigan-

tzak jasotzea izan ziren lehenengo pausuak. Bost lagun elkarrizketatu genituen; preso egondako lau emakume eta preso egondako emakume baten alaba. Pelikulak kontestualizatu eta “ikustera zoazena benetan gertatutako istorio bat da, ez da asmatutakoa” esateko, eurentariko batzuk agertzen dira filmaren hasieran. Hori da pelikularen oinarria; eurek kontatutakoa.

Zelan bizi izan dute pelikularen prozesua emakume horiek?

Urte gutxi pasatu dira, baina aldi berean eurentzako bizitza oso bat igaro da—90 urte inguru dituzte—, eta orain arte ez dira ausartu han gertatutako kontatzen. Beldurra, errudun sentimendua, lotsa izan dute Saturrarango euren esperientzia kontatzeko, eta pixkanaka joan dira zabaltzen. Oso eskertuta eta gustura daude proiektu honetan parte hartu ahal izan dutelako, eta hainbeste urteren ondoren gaia gizarteratzea lortu dugulako.

Produkzio arduradun zaren alde-tik, zer zailtasun topatu dituzue?

Pelikula historikoa izanik, konplikazio handiena da dekoratua, jantziak, ile apaintzea... asko landu beharra. Zeretik sortu behar duzu dena. Oso film korala da, bestalde; inguruan pertsonaia oso inportanteak daude, erreparto zabala. Talde teknikoan 70 lagun eta errepartuan 25 aktore eta figurazio oso ugaria. Pelikula sinesgarria egitea lortu dugulako gaude oso pozik.

Euskaraz da bertsio originala.

Hainbatek kritikatu egin du zelan litekeen moja edo militar frankista batek euskaraz egitea pelikulan, baina inork ez du ezer esaten erromatar bat gaztelaz entzuten duenean zineman. Hizkuntzaren normalizazioan egiteko dagoenaren erakusle eta euskaragazko errespetu falta da nire ustez kritika hori. ■ I. E.

Pelikularen sorkuntza prozesu guztia oso barrutik bizi, eta filmeko sekuentzia eta planoak hainbat bider ikusi dituen arren, badaude, azaldu digunez, pelikula berriro ikusten duenetan Bilbao oraindik hunkitzen duten hiru une pelikulan: “hainbat bider ikusi arren, presoak *Cara al sol* kantatzen dabil-tzan uneak, lagunaren lur-ema-tean Internazionala kantatzen hasten direnak, eta amaierako uneak asko emozionatzen nauten”.

‘Izarren argia’ proiektuan burubelarri sartu orduko Saturrarango kartzelako historia ez zuela ezagutzen kontatu digun Bilbaorentzat, “historia bera eta bertan egondako emakumeak ezagutzea” eta euren ahotik “ez negarrik egin; ez ahaztea da egin behar duzuen” entzutea dira proiektutik atera dituen ikasgairik gogoangarrienak.

GEURE DURANGALDEA



Jon Ander Urkiaga,
Kazetaritzan lizentziatua

Histeria historikoa

"Bat, bi, hiru, lau... ispiluen aurrean, oooooo...": beldur onomatopeikoa.

Bat, bi, hiru, lau... krisi ekonomikoa dela eta kale gorrian dauden beharginak... oooooo.

Bat, bi, hiru, lau... euskal futbol taldeek partidu bakoitzeko jasotzen dituzten golak... oooooo.

Bat, bi, hiru, lau, bost, sei edo gehiago Eusko Jaurlaritzak eta EITBko zuzendaritzak buru gainean biraka dituzten txoriak. Txio, txio, txio...

Urte batzuetatik hona, euskarazko telebista publikoa herren dagoela gutxi ukatuko dute. Baina, ez ETB3ren zelantabaiteko beharra zegoelako, kate berriarekin arazo denak konponduko zirelakoan euskararen eta gazteriaren izenean. Ez. Hori ahultasunak ezkutatu eta norbere burua zuritzeko nahia baino ez zen. Gainera, *zappinga* egiten dudana aldiro ere zalan-tza berbera izaten dut, zein da ETBSATen funtzioa? (A, bai! Diasporan bizi direnek pilota partidak ikustea!).

Horrez gain, azken hileotan, Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako hedabide publikoak nire aititaren oilotegiaren antzikeragarria hartu du: ETB1en audientziaren emaitza katastrofi-koak (ka-tas-tro-fe), kazetarietarako irekitako espedienteak...

ETB telebista txapuzeroetan txapuzeroena bihurtu da bere merituz (bere merituz?). Trauskiletan trauskilena. Orain pare bat urte inguru, ETB3ren sorrera zerbait historikotzat aurkeztu ziguten, zerbait histerikotzat aurkeztu beharrean. Euskarra hutsezko bigarren telebista publikoa. Baina, ez al litzateke hobe telebista kate dezente bat eta bakarra izatea, ganorabako bi baino? Batek jaten duen mahaian beti ez baitute bik jaten.

ETBk ez dakit, baina, euskarak duintasuna merezi du.

ANTZERKIA > EMANALDIA

Txalo taldearen 'Ate-joka' antzerki obra, bihar, Errota kultur etxean

Azaroaren 6an, Traña-Matienako Errota kultur etxean emango dute 'Ate-joka' antzezlan

Bihar, 20:00etan hasita eskainiko du Txalo produkzioak taldeak *Ate-joka* umorezko antzezlan Abadiñoko Errota kultur etxean. Begoña Bilbao dalanaren zuzendaria, eta Iker Galarza, Joseba Usabiaga eta Sara Cozer antzezle ezagunak dira protagonista. Bikotekideen arteko harremanak eta elkarbizitzan sortzen diren egoera komikoak ditu *Ate-joka* antzezlanak oinarri.

Biharko antzezlanari buruz antzezlanaren promozio-orrian esaten denez, "dakiguna da, ohol-tza gaineko hiru protagonista zenbat eta okerrago dabilizan, hobeto pasatuko dugula guk".

Komedia arin eta entretenigarri honek zapatu iluntzea igarotzeko aukera da biharko, azaroaren 6ko 20:00etarako, Traña-Matienako Errota kultur etxean eskaintzen digutena. ■ I.E.



Iker Galarza, Joseba Usabiaga eta Sara Cozar dira aktoreak.

BIZKAIKO BERTSOLARI TXAPELKETA > IGORRE

kronika

Markel Onaindia

Ia 600 lagun batu ziren Igorreko pilotalekuan Bizkaiko Bertsolari Txapelketako laugarren kanporaketa ikusteko. Miren Amuriza eta Eneko Abasolo "Abarkas" ziren eskualdeko ordezkari; eurekin aritu ziren kantuan Ortzi Garitano, Peio Ormazabal, Beñat Vidal eta Joanes Igeregi. Berriz-tarrak irabazi zuen saioa, eta horregaz batera finalurrekoetarako sailkapena ere bai. Ederto moldatu zen, umea eduki gura duen amaren zein lanean hastear dagoen etorkinaren paperean, esaterako. Puntuazio altua jaso zuen: 446,5.

Arrigorriagako Peio Ormazabal gaztea izan zen saioko sorpresa, bigarren postuan geratuz. Bere atzetik Abarkas, beragandik espero zen guztia eman barik; berak ere hala aitortu zuen azken agurrean. Urduritasunagatik-edo, ez zen gustura ibili iurretarra. Dena dela, sailkatzeko aukera handiak dauzka; puntuazioan bederatzigarren dago une honetan, eta 13 bertsolari pasatuko dira finalurrekoetara; aurreko txapelketa-ko bost finalistagaz batera. Azken kanporaketan bost bertsolarik gaintitu beharko lukete, beraz, Abarkas bidean geratzeko. Getxokoa izango da galbahea, datorren domekan, Durangaldeko hiru bertsolari tartean direla: Gorka Lazkano, Beñat Ugartetxea eta Eñaut Uruburu.

Amuriza aurrera eta Abarkas zain



ZINEMA > EMANALDIA

Pinochet diktadorearen kontrako epaiketaren kontakizuna dokumentalean

Azaroaren 11n, Elorrioko Iturri kultur etxean ikusgai, Juan Guzman epailearen lanaren inguruko *El Juez y el general*

Txilen, 1998an, Augusto Pinochet diktadorearen krimenak aztertze-kolana eman zioten Juan Guzman epailearen jarraipena egiten duen dokumentala da azaroaren 11n Elorrioko Iturri kultur etxean eskainiko dutena. Salvador Allenderen gobernuagaz amaitu eta herritar askoren heriotza eta desagertzea ekarri zuen estatu kolpea ospatu

zuen epaileak kasua aztertze-rik ekiten dionean aurretik zeuzkan ziurtasunak zelan galtzen dituen erakusten du filmak. Pinochet diktadorearen kontrako epaiketa prozesua erakusten du 2008an Elizabeth Farnsworth eta Patricio Lanfrancok zuzendu zuten lanak; egunean, 19:30ean Iturri kultur etxean emango dutenak. ■ I.E.

PLATERUENA Durangoko Kafe Antzokia

AZAROAK 5 22:00etan
ALICE & THE BLACK FEET
KMON SESSION
KONTZERTUA. Sarrera doan.

AZAROAK 6 22:00etan
THE SPARTEENS +
TWIST TXAPELKETA
KONTZERTUA. Sarrera: 8-10euro.

AZAROAK 11 20:00etan
AIORA ERRENTERIA (Zea Mays)
KANTUAREN KANTOIA
BERBALDI MUSIKATUA. Sarrera doan.

www.plateruena.net

Eguneko menua astelehenetik larunbatera
Landako etorbidea, 4a 48200 Durango Tel.: 946 030 300

LA TEMPESTAD
Companhia do Chapitô
Azaroak 6 - 20:00etan

San Agustín KULTUR GUNEA
DURANGOKO UDALA

11.01.001 07 76 Irtekalde, 14 Durango

HITZ

Liburudenda

45. DURANGOKO EUSKAL LIBURU ETA DISKO AZOKA



Kultur ikaskuntza eragin, deneriko adierazpen artistikoak garatuz

Atarte kultur elkarte da. Arte mundutik sortu eta kultura ohiko modu tradizionaletatik harago ulertu daitekeela erakusten dihardute. Durangoko Azokan euren sormen laborategiko emaitza ikusiko dugu



Idurre Arrazola, Gotzone Tutor eta Rakel Terron Atarteren egoitza aurrean.

Adierazpen artistikoak –betikoak zein berriak izan– ikaskuntza eta orientazioa. Hiru ardatz horiek dira Atartekoentzat pizgarri. Pertsonen garapena sormenaren bitartez bilatzen dute. Ikaskuntza eremuak zabaltzea ahalbidentzen dute, esaterako, elkarrengandik ikasiz. Eta beste kultur eredu batzuk ere lekua izan dezakete la sinistuta, etengabe proposamen berriak sortzen dabilta. Aurten, Gerediaga Elkartearekin batera, Durangoko Azokan aurkituko ditugu.

Orain dela lau urte artearen inguruan batu ziren lagun batzuen ibilbidea, gaur egun, Idurre Arrazolak, Gotzone Tutorrek eta Rakel Terronek jarraitzen dute. Arteak batzen zituen, eta sormena bultzat-

zeko nahiak urte hauetan makina bat proiektutan parte hartzea ekarri die. Eta, gehienetan, elkarlanean, adierazpen artistiko ugaritako lagun, erakunde eta taldeekin.

Ikaskuntza programak, performanceak, irakurzaletasuna bultzatzeko ekimenak, pertsonen partaidetza lantzeko ekintzak... egin dituzte. Ezagunenetako bat uda honetan ohiartzun handia izan duen 'Biziletra, zuretzat dasaria' irakurleen maratoi berezia. 30 bat herritan 3.000 lagun ibili da bizikletagainean irakurtzen, eta bakoitzaren herriko liburutegirako puntuak batzen.

Ipuin-trailerrak

Irakurzaletasuna sustatzeko ekimenak egiten dituzte. Erraza ez

'Makingsarea' ekimenean sortututako ipuin-trailerrak Azokan ikusi ahal izango dira

Cyber Body: gorputzera lotutako sentsoreen bidez musika sortzeko ekimena

dela aitortzen dute. Baina sinisten dute bi irakurketa hizkuntza daukela; betikoa, tradizionala, eta teknologia berriek dakarten hizkuntza. Batetik besterako bidea landu nahi dute, eta irakurtzeko bi hizkuntza uztartzen saiatu. Hortik sortu da, adibidez, 'Makingsarea' proiektua.

Gazteak literatura eta narrazioa lantzeko ekimena da. Baina horretarako teknologia berriak eta irakurketa mota diferentek bultzatzen dituzte. Literaturatik abiatuta zein euren istorio propioetatik abiatuta, gazteek komiki digital bat eta liburu baten ikus-entzunezko trai-

lerra sortuko dute. Horretan dabilta Durangoko, Zornotzako, Iurretako eta Eibarko liburutegietan. Joseba Sarrionaindiaren 'Estazioko begiradak' eta 'Inkuboa eta anderea' kontakizunen aurrerakina egiten dabilta tailerretako partaideak. Emaita Durangoko Azokako egunetan ezagutuko dugu.

Cyber Body

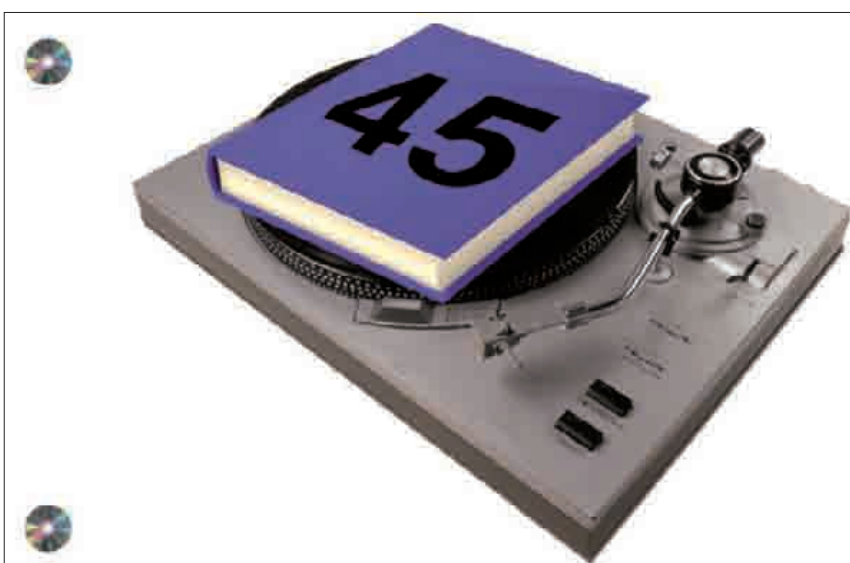
Bide berriak jorratzea gustoko dute Atartekoek. Eskuaratean Cyber Body izeneko proiektua dute. Hainbat arte hizkuntza uztartu dituzte teknologia berriak baliatuz. Horretarako injineru talde baten, musikarien, informatikoen eta dantzarien laguntza izan dute. Emaita: edonork gorputzera lotutako sentsoreen bidez ordenagailu programa baten laguntzarekin soinuak denbora errealean sortzea. Urriaren erdialdera, Bilbon egin den Jet Lag Fest jardunaldietan erakutsi dute proiektuak orain arte eman duena. Dena dela, proiektua bera gehiago landu eta garatzeko asmoa dute Atartekoek.

Durangoko Azokan, bestetik, Argizaiola saria emateko egiten den ekitaldia diseinatzen ere badabilta. Oraindik ez du Gerediaga elkarteak ezagutzera eman aurtengo sarituaren izena. Azaroaren erdialdera Durangoko Azokaren aurkezpenean emango dute jakitera 2010eko Argizaiola Saria. Atartekoak, hala ere, sari-emate ekitaldia diseinatzen hasita daude. Erakutsi duten ikasteko gogotik abiatuta, ekitaldi berritzailea izango da, seguruenik, aurtengoa. Sormena bultzatzeko gogoia eta pertsonen egoera berriak bizitzea eragin nahia ez zaie falta.

Izenak ere badu izanetik. Atarte: ataria, artearen bidez ateak zabaltzen dituen tokia.

www.sormenlaborategia.blogspot.com/

www.durangokoazoka.com
www.gerediaga.com



Durangoko Euskal Liburu eta Disko Azoka

2010eko abenduaren 4tik 8ra



Narru Jatetxea

San Agustin 22, Elorrio
Tel.: 94 658 49 34

Gosariak goizeko 8:00etatik.
Pintxoak.
Eguneko menua.
Menu bereziak.
Kartan, aukerako okelak txingarretan.



Betixu Jatetxea

Iturburu 9, Iurreta
Tel.: 94 681 78 47

Astelehenetan itxita. Janariak jantokian: asteartetik igandera.
Afariak jantokian: ostegunetik larunbatera.
Razioak terrazan.



Pedro Juan

San Antonio, 1 Berriz
Tel.: 94 682 62 46

Eguneko menua.
Karta.
Domeka, astelehen eta martitzen gauetan itxita.



Plateruena kafe antzokia

Landako etorbidea 4-a
Tel.: 94 603 03 00

Eguneko menua astelehenetik zapatara.
Taldeentzako menu adostuak.
Askariak.

Jatetxe gida



Jon Soloeta Huri-Barrena Jatetxea

Huribarrena 8, Otxandio
Tel.: 945 45 01 25

Karta. Ardoak.
Eguneko menua.
Asteburuetan menu berezia.



Errekondo Jatetxea

Andra Mari 1, Mañaria
Tel.: 94 681 85 77

Eguneko menua astelehenetik ostirelera.
Asteburuetan bazkariak eta afariak enkarguz.
Espezialitatea: Txuleta errea.



Hotel Lagunetxea

Urkiolako Santutegiaren ondoan
Tel.: 94 465 60 10

Eguneko menua.
Enpresa-bilerak.
Denetariko ospakizunak.
Askariak.

Hemen agertu gura badozu,

DEITU

94 621 79 02

DANBAKA >

Runba, pop-rocka, 70eko hamarkadako rocka eta metal musika gaur Espaloian

Danbakako IV. edizioaren bigarren saioan beste lau talde izango dira gaur Elgetako Espaloian, 22:30ean

MAIALEN GONZALEZ > BERGARA
Aurtengo edizioa ireki zuten taldeen emanaldien ondoren, hurrengo lau parte-hartzaileen txanda heldu da. Oraingoan, El Trio Calavera oñatiarrak, musikari oñatiarrez eta donostiarrez osatutako Rock Privado taldea, Arrasateko Front Malabar eta Abadiñoko Ymotek izango dira protagonistak gaur, Elgetako Espaloia Antzokian, 22:30ean hasita.

Musika estilo ugari izango dira gaur Espaloiko taula gainean: El Trio Calavera taldearen eskutik, runba doinuak entzungai; pop-rock musika Rock Privado taldeak taularatuko du; rockarekin jarraituz, 70eko hamarkadako rock doinuak Front Malabar arrasatearrek eskainiko dituzte; eta Abadiñoko Ymotek taldearen eskutik, berriz, metal doinu gogorrak. Beraz, ingelesezko eta gaztelaniazko abestien bidez, askotariko musika entzungai bertaratu nahi dutenendako.

SARRERAK, 3 ETA 5 EUROTAN
Kontzertuetarako sarrerak Espaloian bertan egongo dira salgai. Gazte Kutzarekin 3 euroren truke eta bestela, 5 eurotan.

KONTZERTUA

Gaur, barikua, 22:30.

Elgetako Espaloia.

5 euro (Gaztekutxa, 3 euro).

- > El Trio Calavera
- > Rock Privado
- > Front Malabar
- > Ymotek



EL TRIO CALAVERA | Oñati

Joan den apirilean elkartu ziren Luis (Poetas Muertos taldekoa), Ekaitz (Nos la Suda taldekoa) eta Beñat (Ez!) taldekoa gitarra hirukote bat sortzeko asmotan. Euren musika runba euskalduna dela esaten dieten arren, taldekideek runba merke moduan izendatu zuten; izan ere, abestien letrak Luisek idatziak dira eta hark ez daki euskaraz. Errealitateko egoerei eta maitasunari buruzko abestiak egiten dituzte, betiere gitarra oinarriak eta gitarra soloak errespetatuz.



FRONT MALABAR | Arrasate

Rock power hirukotea 2009an sortu zen. Hauek dira taldekideak: Borja Sabas bilbotarra (gitarra eta ahotsa), Bachelors eta Porcelanea taldeetako partaide ohia; Josema Cabezas arrasatearra (bateria eta koruak), Malaña, Kumulo eta Carlos el Sucio taldeetako kide ohia; eta Aitor Angulo (baxua eta koruak), Mr. Dange taldeko kide ohia. Egindako kantu guztiak ingelesezkoak dira. Soinu berezia eta gogor samarra izan arren, ez dute melodia ahazten.



ROCK PRIVADO | Oñati-Donostia

German Uribe-Etxebarria (gitarra eta ahotsa), Adriana Besne (ahotsa), Juan Ignacio Manso (gitarra), Iñigo Arotzena (teklatua), Victor Gartzia (baxua) eta Andoni Regueiro (bateria) dira Rock Privado taldeko kideak. Pop-rock musika egiten dute eta bi disko dituzte kalean: En todo este tiempo (2008) eta Caras (2010). Taldeko abestiak (Germanek konposatutakoak) benetako istorioetan claude oinarrituta, entzuleari melodia gogoraerazak eta errima sinpleak baino gehiago eskaini nahian.



YMOTEK | Abadiño

Abadiñoko metal taldea, 2006an sortua. Taldeak aldaketa batzuk izan eta gero hauek dira partaideak: David Villarubia Villa (ahotsa), Roberto Moisen Rober (gitarra), Javier Villar Javivi (bateria), Asier Otadui Zana (baxua) eta Ivan Esteban Randall (gitarra). 2008an Apathy izeneko lehen EPa kaleratu zuten. 2009an, Euskal Zarata Tour '09 delakoan eta Euskal Strong Festibalean izan ziren, Walls of Jericho, Hamlet eta Death Before Dishonor taldeekin oholta partekatzen.

BABESLE NAGUSIA



LAGUNTZAILEA



HEDABIDE LAGUNTZAILEA



ANTOLATZAILEA



AMALURRA>



Udazken koloretan ibiltzeko argazki lehiaketa eta irteera Urkiolan

Udazkena gai hartuta, argazki rallya antolatu du Urkiolako Toki Alai Interpretazio zentroak domeka honetarako

Azaroaren 14an Urkiolatik Otxandiora irteera egingo dute, 'Ardoaren eta arrainaren ibilbidea' jarraituta

Domeka honetarako argazki lehiaketa antolatu dute Urkiolako Parke Naturalean, eta hurrengo domekan irteera Urkiolatik Otxandiora

Argazki kamera hartu eta udazkeneko kolore gorriak harrapatzea bat baino gehiago irtengo da egunotan. Horretarako Urkiola inguruek aukera ederra ematen dutela-eta, aurten zortzigarreneguz, argazki rallya antolatu dute bertan. Domeka honetan, goizeko 10:00etan hasiko da lehiaketan izena emateko epea, eta 17:30 arte aurkeztu ahalko dira ateratako argazkiak.

Lehiaketan kamera analogikoagaz zein digitalagaz parte hartu daiteke, eta bi modalitateetan bina kategoria egongo dira: 17 urte bitartekoena bata, eta bestea 18 urtetik aurrerakoa izango dena. Modalitate bakoitzean dirutan ordainduko dituzte sariak.

Argazkiak egunean bertan ateratakoak izan behar dira. Argazki kamera analogikoa era-

biliko dutenei bertan emango diete erabili beharreko karretea, eta digitala erabiliko dutenek memoria txartela hutsik daukela erakutsi beharko dute.

Hilaren 14an, irteera

Lehenengo merkatariek Mañariatik Otxandiorako bidea edo alderantzizkoa egiteko sarri erabiltzen zuten GR 38 bidea. Kostaldetik arraina barnealdera garraiatzeko eta barnealdetik kostara ardoa eramateko ibiltzen ziren bide horretan. Horregatik deitu izan zaio bide horri "ardoaren eta arrainaren ibilbidea". Bide hartatik garraiatzen zituzten, geroago, Bizkaiko burdina eta Gaztelako artilea ere.

Osteratxoa egin eta historia duen bide horretan barrena murgiltzeko irteera antolatu dute orain Urkiolako Parke

Naturalean zehar azaroaren 14rako. Ardoaren eta arrainaren ibilbidea Mañariatik Urkiolara eta Otxandiora doa, eta hilaren 14an bidearen zati bat egingo dute; Urkiolatik Otxandiora doan tartea.

Goizeko 10:00etan hasiko dute irteera. Urkiolako Santutegiaren aurrean, harriaren ondoren batuko dira. Antolatzaileek azaldu dutenez, bi ordu eta laurden iraungo du ibilaldiak, bederatzi kilometro ditu, eta erraz ibiltzeko modukoa da. Otxandiora heltzerakoan 12:45eko lineako autobusa hartuko dute Urkiolara bueltatzeko.

Irteeraren parte hartzeko pertsona kopurua mugatua izango da, eta Toki Alai interpretazio zentroan eman beharko da izena. Telefonoa honakoa da: 94 681 41 55. ■ A.U.

KIROLAK >

Kulturalak lehenengo postua izango du jokoan Laudioaren aurka

Amorebietaren berdinketa aprobetxatuta, Laudiok eta Kulturalak aurrea hartu diote; Gasteizko taldea da orain lider, baina irabaziz gero Kulturala izango litzateke lehenengo



Durangoko Kulturalak hirugarren mailan golik gehien sartu duen taldea izaten jarraitzen du, Beasainekin batera: 20 gol. K. Aginako

Jokalari, zale, zuzendari, kazetari... denek bertatik bertara jarraitu, gozatu eta sufritu gura izaten duten partidu horietakoa da bihar Kulturalak eta Laudiok Tabiran jokatu dutena. Oraindik ligaren herenera heldu barik gauden arren, kasualitatek aspaldi egin zuten behera sailkapenean, eta goian dabilzanak, salbuespenak salbuespen, hantxe ibiliko dira hemendik aurrera ere. Laudiok lehen postua kendu zion Amorebietari joan zen asteburuan, eta Durangoko Kulturalak ere bizkarra erakusten dio. Beraz, lehenengo postu bietan daude-

Azken hiru neurketetan ez dute golik jaso, ez Kulturalak ez Laudiok

Kulturalak partidurik galdu gabe jarraitzen du hamargarren jardunaldian

nek lehiatuko dira bihar, eta bien artean puntu bateko alde dagoenez, Durangoko taldea lider ipini daiteke.

Joan zen asteko harmailetako giroa kontuan hartuta, zaleek biharko zitara ez dutela hutsik egingo esatea ez da berokeria. Partiduak berez dituen osagaiez gainera, argi ikusi zen zaleak berea emateko prest daudela. Harmailetara begiratzeak gustua ematen zuen: aulki gehienak beteta eta denak taldea bultzatzeko gogoz.

Partidua bera ez zen oso erakargarria izan. Muniozguere-

nek penaltiz sartutako gol bakarrik eman zion garaipena Kulturalari. Jokoaren pisua eraman zenez, hiru puntuak merezita koak dira, baina taldeak ez zuen ohiko argitasunagaz jokatu, batez ere, jokoa antolatzerako orduan. Epaileak ere ez zuen askorik lagundu; Zarautzek falta asko egin zituelako Kulturala gelditzeko, eta epaileak ez zituelako behar den moduan zigortu.

Asteburukoagaz Kulturalak hiru lehia daramatza golik jaso barik. Baina kontuz: Laudiok ere hutsean mantendu du bere atea azken hiru neurketetan. ■ J.D.

Magunazelaiak marka berria du, 147 kiloko harria jasota

Markarik marka dabil Abadiño Herri Kirol Taldeko Urdax Magunazelaia harri-jasotzaile gaztea. Joan zen asteburuan, 13 urteko gazteak bere marka berria ezarri zuen 147 kiloko harria jaso zuenean. Horrela, sei kilotan hobetu du urri hasieran Oñatin ezarritako marka. Orain arte 13 urte gaz harririk pisutsuena jaso duen jasotzailea Haimar Irigoien errezildarra da, 150 kilogramo.

Bestalde, Abadiñoeko Sokatira Taldeak lauko txapelketa hasiko du hilaren 13an. Arratzura talde bi eramango dituzte eta guztira hamar talde lehiatuko dira. ■ J.D.

Becerra eta Conde irabazle maratoi erdian

Joan zen asteburuan XX. Durangaldeko Maratoi Erdia korritu zuten Urkiolan zehar, eta gizonetan Walter Becerra sestaoarrak irabazi zuen (1.16.32) eta emakumeetan Ana Conde gasteiztarrak (1.31.10). Gizonetan durangar bik osatu zuten podiuma: Aitor Uribesalgok (1.17.28) eta David Garciak (1.18.08). Emakumeetan Iraia Garcia zornotzarra geratu zen bigarren (1.37.55), eta Monica de la Rosa gasteiztarra hirugarren (1.40.13).

Bestalde, hamaika kilometro lasterketa alternatiboa Luis de Esa legazpiarrak eta Eider Ares durangarrak irabazi zuten. ■ J.D.

Arrakastatsua izan zen bigarren Saskibaloia Jaia

2.000 gaztetxotik gora batu ziren Landako Erakustazoka osoa erabili zuen jaialdian

Aurreikuspen guztiak bete zituen Bizkaiako Saskibaloia Federazioaren bidez Landako Erakustazokan ospatu zuten Saskibaloia Jaia. 2.000 gaztetxotik gora batu zituzten, eta

aipamen berezia merezi du gurasoek seme-alabekin batera jokatuak Bi Belaunaldi txapelketak. Oso harrera ona izan zuen, eta parte hartu zuten gaztetxo guztiak ezin zuten irribarra ezkutatu, batez ere, aitari edo amari irabazten ziotenean. Fernando Romay jokalaria ohia ere etorri zen. ■ J.D.

Bi Belaunaldi izeneko txapelketak oso harrera ona izan zuen

> Bideoa: www.anboto.org



Giro ederra sortu zen Landako Gunean goizetik iluntzera.

Domu Santu Torneoa, bihar, DimaGolf zelaian

Zapatuan, 10:00etatik aurrera, Domu Santu Torneoa jokatu dute DimaGolfen Pitch&Putt modalitatean. Parte hartu gura duenak info@dimagolf.com helbidean eman dezake izena; parte hartzea 20 euro izango da (gosaria eta luntxa doan). Ohi duten legez, hiru kategoria prestatu dituzte, bakoitzaren handicaparen arabera.

Laster beste txapelketa bi ere jokatu dituzte Dimatik Otxandiora bidean kokatuak DimaGolfen: Pernilaren eta Txakolinaren Torneoa azaroaren 27an eta Santo Tomas Torneoa abenduaren 19an. ■ J.D.

Mikel Zabalzaren ibilerak ezagutzeko aukera Elorrion

Erdella mendizale taldeak antolatutako Mendi Astera Aitor Casado eta Eider Elizegi ere etorriko dira, astelehenetik barikura



Zabalzak, besteak beste, Karakorum-en irekitako bide berriak izango ditu berbagai. Erdella

Erdella mendizale taldeak argazki eta ikus-entzunez-koekin hornitutako bost hitzaldi antolatu ditu azaroaren 8tik 13ra, Mendi Astearen barruan. Horietako batean, Mikel Zabalza mendizale ezaguna etorriko da.

Lehenengo hiru saioak Iturri kultur etxean izango dira, 19:30etik aurrera. Astelehenean, Aitor Casadok bost urtean ateratako argazkien bitartez, Iratitik Ordesarako gailur eta zonalde entzutetsu eta ederretan murgilduko du ikuslea: Auñamendi, Hiru Erregeen Mahaia, Irati, Orreaga...

Martitzenean, Koldo Zubimendik eta Iker Iriondok Hegoameriketako Jatún Chácuan (Andeetan) egindako espedizioaren berri ematen duen ikus-entzunezkoa eskainiko dute. Gutxi ikertutako zonalde horretan bide berriak ireki zituzten.

Eguenean Urdin Ugarte elorriarrak bere bidaia luzeko bizipenak kontatuko ditu

Koldo Zubimendik eta Iker Iriondok Andeetan egindako espedizioaren berri emango dute

Eguaztenean Mikel Zabalza nafarrak Karakorumen (Pakistan, India eta Txinaren arteko mendizerran) egindako igoerak erakutsiko ditu proiektio baten bitartez. Esaterako, Izenik Gabeko Dorrean edo Broad Peak Zentralean zabalduko bide berriak hartuko ditu berbagai.

Egueneko ikus-entzunezkoaren bitartez, Urdin Ugarte elorriarrak, 20 hilean eta bizikletaz, munduan zehar bitzako abenturen berri emango du; guztira, 23.200 kilometro egin zituen. Saio hori Arriola kultur aretoan izango da.

Amaitzeko, barikuan, —berriro Iturri— oraintsu Mendiko Literatura Saria jaso duen Eider Elizegui donostiarrak *Andeetako Gailurretan Alderri* izeneko hitzaldia eskainiko du. Perun eta Bolivian ezagutu eta bitzakoak kontatuko ditu. ■ J.D.

Mendi materiala batuko du Alpinok merkaturako

Hilaren 9an eta 11n, saldu gura duenak materiala eroan dezake Alpinoren lokalera

Urtero legez, Alpino-Tabira mendizale taldeak mendiko materialen merkatu txikia antolatuko du, azaroaren 12an eta 13an, Alpinok Goienkalen duen egoitzan. Horretarako, ohi duten legez, materiala saldu gura dutenentzat egun bi ezarri dituzte materiala eraman dezaten. Azaroaren 9an eta 11n,

Azaroaren 12an eta 13an egingo dute mendiko materialen merkatu txikia

20:00etatik 21:00etara, Alpinoren egoitzara eroan ahalko da materiala: arropak, eskalatzeko gauzak, kanpin dendak, botak, liburuak, motxilak...

Merkatua azaroaren 12ko ostiralean eta 13ko zapatuan egingo dute. Ostiralean 17:00etatik 21:00etara egongo da zabalik. Zapatuan, berri, 11:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 20:00etara zabalduko dute.

Ondoren, saldu ez den materiala edo dirua jasotzeko, azaroaren 16an eta 18an, 20:00etatik 21:00etara, Alpino-Tabiraren egoitzatik igaro beharko da. ■ J.D.

Unai Zamalloa
•Saskibaloi entrenatzailea



Mailari neurria hartzen

Gizonezkoen EBA liga da aurtengo denboraldiko nobedade nagusia gure eskualdean. Bai Zornotza Saskibaloi Taldea bai Tabirako Baqué liga honetan ari dira buru-belarri. Lehenengo bost partiduak jokatu direnean, balantze arin bat eta etorkizunean gertatu daitekeenaren analisi txiki bat egingo dugu gaurko honetan.

Zornotza S. Tren ibilbidea irregularra izan da. Denetarik egin du: joko bikaina garatu eta aurkaria menpean izatetik, partidu berean, hutsaren hurrengo ere bilakatu izan da; baita alderantziz ere.

Argi dagoena da talde honek edozeinek in lehiatzeko maila daukala, baina horretarako maila berriak exijitzen duen kontzentrazioa eta erregular-tasuna behar du. Erregularitasun hori lortzen denean, edozein talderekin nor baino nor gehiago lehiatzeko gai den taldea bihurtuko da. Eta ez nik esaten dudalako...

Tabirako Baquéren ibilbidea antzekoa izan da orain arte. Lehenengo jardunaldian lortu zuten garaipen handiaren ondoren, hiru partidu galdu dituzte segidan, eta azkena irabazi egin dute Piلاغosen aurka. Etxeko lehenengo garaipen hori lortzeko presioa asko arindu du taldean, eta berriro konfiantza ekarriko die. Konfiantza horrek, talde bezala daukaten indarrak eta momentuan daukaten maila fisiko bikainak oso arriskutsu bilakatzen ditu orain. Zalantza nagusia denboraldi osoan horrela iraungo duten da. Denok nahiko genuke hala izateal Zorte on guztioi!

Murgoitiok lasterketa bi irabazi ditu segidan

Karrantzan eta Muskizen nagusitu zen; Ruizek 23 urtez azpikoak irabazi zituen

Karrantzan hasi zen Euskadiko Txirrundulari Federakuntzaren espezialitate honetako egutegia, eta Hirumet taldeko Egoitz Murgoitio abadiñarrak lasterketa hori eta Muskizkoa irabazi zituen joan zen asteburuan.

Gainera, nazioarteko mailarako puntuagarriak ziren bi proba horiek, eta Munduko Kopako hurrengo lasterketetan lortutako puntu poltsa horri (80 puntu) etekina ateratzen saia-

tuko da. Gainera, 23 urtez azpikoaren artean ere Daniel Ruizek lasterketa biak irabazi zituen.

Bestalde, oraintsu Palmako belodromoan jokaturako Espainiako Txapelketan zilarra irabazi du Cespa Euskadi taldeko Martzel Elorriaga berriztarak scratchean. Iban Leanizbarrutia elorriarrak Omnium-eant bosgarren amaitu zuen, eta Unai Elorriagaz bikoa osatuz Madisonean bigarren geratu zen. ■ J.D.

Bixente Kapanaga 19, behea
48215 IURRETA (Bizkaia)
Tel.: 946 816 673
Faxa: 946 817 636
construcciones@zarateylexpe.biz

Etxeko partiduetako puntuak lotzen jarraitu gura du DRTK

Arripausetan jokatutako partidua biak irabazi ditu Durango Ilarduyak orain arte; bolada onari eutsi gura diote etzi Vigoren aurkako lehia

Durango Ilarduyak Universidad de Vigo taldearen kontra jokatuko du domekan, 12:00etan, Arripausetan. Aratz Gallastegiren taldeak etxeko bolada onari jarraipena eman gura dio. Izan ere, orain arte Durango jokatutako partidua biak irabazi dituzte.

Ligako bigarren eta hirugarren jardunaldietan Barcelona Universitario (29-17) eta Urribalde (27-7) menderatu zituz-

Vigoko taldea da orain arte etxean jaso duten areriorik indartsuena

ten, hurrenez hurren. Egia da talde horiek sailkapeneko azken postu bietan daudela, baina ohorezko B mailan ez dago partidu errazik. Universidad de Vigo taldea sailkapenean hirugarren dago, Getxo liderrarengandik hiru puntura, eta durangarrek aurtengo lehenengo erronka gogorra izango dute domekan.

Etxean irabazitakoa ezin du handik kanpora borobildu Durango Ilarduyak. Oviedoren



Domeka eguerdian jokatuko dute Vigoren aurka. Kepa Aginako

Etxetik kanpora, aldiz, orain arteko partidua biak galdu dituzte

eta Bartzelonaren kontrako biak galdu dituzte orain arte.

Bestalde, gaur, 20:00etan, beteranoen entrenamendua dago Arripausetan. Ondoren, txokoan afaldu eta aurtengo egitasmoa azalduko dute. ■ J.D.

Berasaluzek Titin III.a du azken koska onenen ligaxkan sartzeko

Pablo Berasaluzek Titin III.aren kontra jokatuko du, bihar, Iruñeko Labrit pilotalekuan, lau t'erdiko txapelketako final laurdenetako partidua. Irabaziz gero, lau onenen ligaxkan sartuko litzateke.

Joan zen asteburuan Arretxe II.a kanporatu zuen berriztarrek (22-17). Eibarko Astele-nako kanporaketa erritmo

Aurreko kanporaketan 22-17 menderatu zuen Arretxe II.a

bizian jokatu zuten, eta tanto onak eta huts handiak (Arretxek hiru falta egin zituen sakez) tartekatu zituzten. Lau t'erdiko estreinakoan Berasaluzek VIII.ak 22-3 irabazi zion Olazabal aresoarrari.

Bereinkua finalerdien bila
Bestalde, Mikel Bereinkuak XXV. Cafés Baqué Txapelketako finalerdietarako txartela izango du jokoan datorren egueztenean, 19:00etatik aurrera, Abadiñoko pilotalekuan. Kadete mailan Elezkano zaratamoztarra izango du aurrez aurre Bereinkuak. ■ J.D.

Agenda

FUTBOLA
HIRUGARREN MAILA
Kulturala - Laudio
Zapatuan, 17:00etan, Tabiran
LEHENENGO ERREGIONALA
Iurretako - Fruiz
Zapatuan, 17:00etan, Larrakozelain
BIGARREN ERREGIONALA (gizonak)
Abadiño - Padura B
Zapatuan, 15:45ean, Astolan
BIGARREN ERREGIONALA (emakumeak)
Elorrio - Berrio-Otxoa
Zapatuan, 16:00etan, Eleizalden

ARETO FUTBOLA NAZIONAL A MAILA
Sasikoa Durango - Zalatambor
Zapatuan, 19:00etan, Landako kiroldegian

SASKIBALOA LEHENENGO ERREGIONAL BEREZIA
Tabirako Baqué - Romoko Ezkorak
Zapatuan, 18:00etan, Landako kiroldegian

PILOTA XXIII. OLAZAR TXAPELKETA
Lau t'erdian:
Dorrnorsoro (Araba) - Peñas (Nafarroa)
Binaka:
Arrese (Igorre) - Castillo (Markina) / Beitia (Usansolo) - Ugarte (Usansolo)
Azaroaren 11n, 21:30ean, Zaldibarko pilotalekuan

AZAROAK 5, BARIKUA

18:45 Hasiera: atek zabaltzea.
19:00 Agintari harrera egitea eta guneen Inaugurazioa
21:00-22:00 Gasteizko "Jose Urquela" Udal Dantza Kontserbatzioaren emanaldia, agertoki nagusia.
00:00 Amaiera: Ateak itxia

AZAROAK 6, ZAPATUA

11:00 Hasiera: atek zabaltzea
11:00 "Munduko emakumeak": kulturen arteko tailerrak umeentzat (pilafata mexikarra, globoflexia, aurpegiak margotzea, lepokoak,...)
12:00-14:00 KULKI: meatzarien jolasak
13:00 Dantza erakustaldia Andra Mariko elizpean: Palentziako Diputazioko dantza-taldea
13:30-15:00 Produktu tipikoak dastatzea
Andaluzia: ogi-mamiak.
Extremadura: odoloste iberikoak eta gazta
Gaztela eta Leon: Leongo zezina; sotoko pernila eta solomoa
Nazioarteko erkidegoa: Jatekoak: thieb-diene, barazkiak arralnekine eta arroz zuria bildots-saltsarekin
Edatekoak: bisap eta diableni
Euskadi: gazta
13:30-18:00 Animazioa eta ikuskizunak guneetan
Andaluzia: Andaluziako musika eta dantzak
Extremadura: Extremadurako bideoak eta dantza-erakustaldia
Gaztela eta Leon: Dokumentalak eta musika tradizionala
Nazioarteko erkidegoa: 16:00-17:00 Senegalderen dantza-erakustaldia
17:00-18:00 Umeentzako taller afrikarrak
Euskadi: 13:30 Txalaparta-emanaldia; 17:00-18:00 Talo-tailerra
19:00 Folklore jaialdia: Palentzia, Andaluzia, Extremadura
20:00-21:30 Produktu tipikoak dastatzea guneetan
Andaluzia: gazpatxo eta Andaluziako hestebeteak.
Extremadura: txorizo iberikoa.
Gaztela eta Leon: kapiolak, pularda eta pastak
Nazioarteko erkidegoa: Latinoamerikako jakiak

AZAROAK 7, DOMEKA

11:00 Hasiera: atek zabaltzea
11:00-14:00 Umeentzako tailerrak: perkusioa, sukaldaritza,...
15:00 Kale-animazioa: Ghanako elkartearen txaranga
13:30-15:00 Produktu tipikoak dastatzea
Andaluzia: arrain frijitua
Extremadura: pernil iberikoa
Gaztela eta Leon: gaztak eta erxean egindako pastak
Nazioarteko erkidegoa: Jatekoen dastaketa: thieb-yape arroza, barazkiak arralnekine eta platanu frijitua
Euskadi: Eusko labeldun euskal baserriko oilasko pintxoak
13:30-18:00 Ikuskizunak eta animazioa guneetan
Andaluzia: dantza-erakustaldia
Extremadura: Extremadurako bideo-emanaldia
Gaztela eta Leon: dokumentalen emanaldia
Nazioarteko erkidegoa: 15:00 Tearen erritua eta dastaketa eta Magrebeko gozokiak, 17:00-18:00 Tailerrak: henna eta abierazko idazkera.
Euskadi: 13:30 Txalaparta-emanaldia; 17:00-18:00 Txalaparta tailerra. Euskal dantzak: Txonperri Dantza Taldea.
18:00 Folklore jaialdia: Nazioarteko erkidegoko M'Lomp taldea (Senegal), Millantú taldea (Chile) eta Txonperri Dantza Taldea
20:30 Agurra



Erkidegoen jaialdia

Festival de las Comunidades

DURANGO
LANDAKO GUNEA
azaroaren 5etik 7ra
del 5 al 7 de noviembre

Antolatzaileak / Organizadores



Babesleak / Patrocinadores




Laguntzaileak / Colaboradores






Comunidad Internacional



AGENDA >

> ANBOTOKo agendan ezer iragarri gura badozu, agenda@anboto.org helbidera idatzi edo 94 623 25 23 telefonora deitu egiguzu, eguazten eguerdi aurretik.



Azaroaren 5ean, 22:00etan, Elorriko Arriolan

LOS MODERNOS-EN 'FO'

Alejandro Orlando kordobarra eta Pedro Paiva uruguaitarra dira Los Modernos taldeko antzezle biak, eta Bartzelonan bizi zirela sortutakoa bien arteko elkarlana. Bi antzezleek euren ironiaz jantziriko gogoetak egiten dituzte ikuskizunean askotariko gaien inguruan: ezkontza, dibortzioa, genetika, alferkeria, etab.

ANTZERKIA

ABADIÑO

>> Azaroaren 6an, Txalo taldearen **Ate-joka**, 20:00etan Traña-Matienako Errota kultur etxean.

BERRIZ

>> Azaroaren 6an, Glu-Glu taldearen **Cocidito madrileño II**, 20:00etan Kultur Etxean.

ELORRIO

>> Azaroaren 5ean, **FO, Los modernos** umorezko antzezlan, 22:00etan Arriola antzokian.

IURRETA

>> Azaroaren 12an, **Greban gaude** antzezlan, Anderebide emakumeen elkarteak antolatuta, 19:00etan Ibarretxe kultur etxean.

ZORNOTZA

>> Azaroaren 5ean, Companhia Chapito talde portugaldarraren **La Tempestad** antzezlan, 21:00etan Zornotza Aretolan.

>> Azaroaren 11n, Vagón de 4ª taldearen **La fabula de la princesa muerta** antzezlan, 20:00etan Zornotza Aretolan.

BERBALDIK

DURANGO

>> Azaroaren 5an, **Sineskeria, magia eta sorginkeria Erdi**

Aroan Durangoko Krimenaren Historia Zentroaren jardunaldien barruan. 17:00etan, **Demonios, aquelarres y hogueras: Zugarramurdi, 1610**. 17:45ean, **Akelarre** pelikulari buruzko foruma, eta 20:00etan **jardunaldiaren azken balantzea**, Durangoko Kuruzesantuaren museon.

ERAKUSKETA

ABADIÑO

>> Azaroaren 4tik 19ra. Udaleko Berdintasun sailak antolatutako **Generoa eta hirigintza** erakusketa Errota kultur etxean.

DURANGO

>> Azaroaren 7ra arte. **Jose Ramon Soldevilla** margolari durangarraren 40 lanen erakusketa, Ezkurdiko erakusketa aretoan.

IURRETA

>> Urriaren 25etik azaroaren 17ra. **Marokori buruzko liburuen, pelikulen, artisautza lanen, emakumeen jantzien eta musiken erakusketa**, Ibarretxe kultur etxean.

IKASTAROA

DURANGO

>> Azaroaren 22tik 25era **Barbaro elkarteak** antolaturiko **Jakien manipulazioa** ikastaroa. Izena emateko epea hasita dago.

IURRETA

>> Azaroaren 8tik 12ra **oinarrizko internet** ikastaroa KZgunean. Azaroaren 2tik 5era eman daiteke izena.

LEHIAKETA

ELORRIO

>> Azaroaren 5 eta 6an, Arriolako **24 ordu digitalean** film laburren lehiaketaren bosgarren edizioa. Azaroaren 5ean, arratsaldeko 17:00etan aurkeztuko dituzte lehiaketaren gaiak. Biharamunean egingo dute sari banaketa.

ZALDIBAR

>> Azaroaren 17ra arte, aurkeztu daitezke Ilargi argazki taldeak antolatu duen **XX. Argazki lehiaketara** lanak. Gehienez, koloretako argazki bi aurkeztu ahalko ditu lehiaketara argazkilaria bakoitzak.

MUSIKA

DURANGO

>> Azaroaren 5ean, **Alice & The Black Feet** taldearen kontzertua, 22:00etan Plateruena kafe antzokian.

>> Azaroaren 6an, **The Sparteens** taldearen kontzertua, eta twist txapelketa 22:00etan Plateruena kafe antzokian.

>> Azaroaren 7an, **Iruñeko Katedralako orkestra eta abesbatza** 19:00etan Andra Mariaren basilikan.

>> Azaroaren 11n, **Aiora Renteria** (Zea Mays), Kantuaren Kantoia berbaldi-musikatuen zikloaren barruan, 20:00etan, Plateruena kafe antzokian.

ZINEKLUBA

ABADIÑO

>> Azaroaren 12an **Pepper** umeentzako filmaren emanaldia, arratsaldeko 18:30ean, Errota kultur etxean.

BERRIZ

>> Azaroaren 7an **Astro Boy** umeentzako film emanaldia, 17:00etan, Kultur Etxean.

ELORRIO

>> Azaroaren 11n **El juez y el general** pelikularen emanaldia, filme dokumentalen hileroko saioan, 19:30ean Iturri kultur etxeko areto nagusian.

BESTEAK

ABADIÑO

>> Azaroaren 11n, **Lur Korta ipuin kontalariaren** saioa, 17:30ean Mediatekan (4-8 urte).

DURANGO (Erkidegoen IV. jaialdia Landako Gunean)

>> Azaroaren 5ean, 18:45ean **ateak zabaltzea**. 19:00etan **agintariei harrera**. 21:00etatik 22:00etara **dantza** emanaldia.

>> Azaroaren 6an, 11:00etan Munduko Emakumeak kulturen arteko **tailerrak umeentzat**. 12:00etatik 14:00etara **Meatzarien Kulki jolasak**. 13:00etan **dantza erakustaldia**. 13:00etatik 15:00etara **jakien dastaketa**. 13:30etik 18:00etara **animazioa, eta musika eta dantza ikuskizunak**. 17:00etatik 18:00etara **umeentzako tailer afrikarrak**. 17:00etatik 18:00etara **talo-tailerra**. 18:00etan **folklore jaialdia**. 20:00etatik 21:30era **produktu tipikoen dastaketa**. 20:30ean **tango-erakustaldia**. 21:30ean **Azahar** taldea, 23:30ean **Xabier Aburruzaga**.

>> Azaroaren 7an, 11:00etatik 14:00ak arte, **umeentzako tailerrak**: perkusioa, sukaldaritza... 15:00etan **kale animazioa**. 13:30etik 15:00etara **produktu tipikoen dastaketa**. 13:30etik 18:00etara **ikuskizunak eta animazioa guneetan**. 15:00etan **tearen erritua eta Magrebeko gozoen dastaketa**. 17:00etatik 18:00etara **henna eta arabierazko idazkera** tailerrak. 17:00etatik 18:00etara **txalaparta** tailerra. 18:00etan **folklore jaialdia**.

IURRETA

>> Azaroaren 11n **Gastronomia dastaketa** eta **Bouhía** musika taldearen kontzertua, 18:30ean Ibarretxe kultur etxean (Munduko Paisaiak ekimenaren barruan).

ZINEMA

DURANGO

Zugaza

Izarren argia

Zuzendaria: **Mikel Rueda**
barikua 5: 19:00 (euskaraz), 22:00 (gaztelerez)
zapateria 6: 19:30 (euskaraz), 22:30ean (gaztelerez)
domeka 7: 19:00 (gaztelerez), 22:00etan (euskaraz)
astelehena 8: 19:00 (gaztelerez), 22:00 (euskaraz)
martitzena 9: 20:00 (gaztelerez)

Umeentzako zinema

Campanilla y el gran rescate

Zuzendaria: **Bradley Raymond**
zapateria 6: 17:00
domeka 7: 17:00

Zineforuma

Cartas a Julieta

Zuzendaria: **Gary Winick**
eguna 11: 20:30

ELORRIO

Arriola

El americano

Zuzendaria: **Anton Corbijn**
domeka 7: 20:00
astelehena 8: 20:00

Umeendako zinema

El pequeño Nicolas

Zuzendaria: **Laurent Tirard**
domeka 7: 17:00

Zinekluba

Sagarren denbora

Zuzendaria: **Josu Martinez**
barikua 12: 22:30

ZORNOTZA

Zornotza Aretola

El americano

Zuzendaria: **Anton Corbijn**
zapateria 6: 22:00
domeka 7: 20:00
astelehena 8: 20:00

Umeendako zinema

Shrek, felices para siempre

Zuzendaria: **Mike Mitchell**
domeka 7: 17:30

Zinekluba

Un profeta

Zuzendaria: **Jacques Audiard**
martitzena 9: 20:00

azaroko agenda

Azaroak 6-7-13-14 • Txirindulari elkarte
10:00 Ibilbide ezberdinak (60-80km)

Azaroak 8tik 12ra • Gizarte Ongizatea
Genero indarkeriaren kontrako sentsibilizazio eta prebentzio kanpaina.
Juan Orobio gitiati DBH 2. mailako bi taldeei zuzendutako 5 saio.

Azaroak 11-16-17-19 • Herri Biblioteka
11n, 18:30 Marokar gastronomi dastaketa + Tradiziozko Marokar musika: BOHUIA (Arabe-Berebere musika taldea)
16an, 17:00 Haurren irakurketa kluba (8-10 urte), 18:00 Haurren irakurketa kluba (11-12 urte), 19:00 Irakurleen txokoa gaztelerez
17an, 19:00 Irakurleen txokoa euskeraz
19an, Haurren irakurketa kluba. 17:00 Haur Hezkuntzako 3, 4 eta 5 urteko gelakoak. 18:00 Lehen Hezkuntzako 1 eta 2. mailak

Azaroak 12-18 • Anderebide Emakumeen Elkarte
12an, 19:00 Antzerkia "Greban gaude", Ibarretxe kultur etxean
18an, 18:30 Hitzaldia "Testamento, es ley de vida", Ibarretxe kultur etxean

IURRETAKO UDALA



DENBORAPASAK

ZORION AGURRAK >

zorionak@anboto.org • Bixente Kapanaga 9, 48215 Iurreta

	Amerikako estatua	Hesteak libratzekoa	Sugetzarra
	Jatekoa	Diru-etxea	
	Noka, naiz		
	Mirakulu		
Onartzeko modukoa	Haga nagusia		
Elkartek	*Irudiko hondartza		
Zintzari handi			Oxigenoa
Ez emea			1
		Zangoaren atal	
		Oihal sendoak	
Eguratsa			500
Ekain			Gipuzkoako herria
		A birritan	
		Bizkaieraz, duk	
Hizki grekoa	Ernel		Nasa
Hegazti erregeak	Edo		
Uhartek			Bokala
Putreak			Sufrea
			Musika nota



Ingek 2 urte egin zituen atzo, azaroaren 4an. Zorionak! Musu pila bat eta besarkada haundi bat, aitaxo, amatxo eta Danelen partez!



Zorionak Beñat, azaroaren 9an 18 urte egingo dituzulako. Jada adinez nagusia eh! Hori bai, hori, sasoi. Besarkada bat. Zure lehengusu Uxue eta Anartz.



Zorionak Uxue, azaroaren 4an 4 urte egin dituzulako. Musu potolo-potolo bat eta besarkada bat, Anartzen eta etxeko denen partez.



Azaroaren 2an Ane Sagarnak 7 urte egin ditu. Musu handi bat etxeko neska politari, Gorka, aita eta amaren partez.



Zorionak Alex! Zahartzaroa gero eta gertuago. Oihana eta Urizen partez. Ez ahaztu asteburuetako kubata kuttun horietako bat ordaintzea. Ondo pasa, maxpasa!



Zorionak Jon Ander, azaroaren 3an 17 urte egin dituzulako. Zorionak lurretatik. Ea asteburuan ondo-ondo ospatzen duzun zure urtebetetze eguna.



Gure Vane ta Ander... zer bikote oparoa, jai on bat egiteko badaukete gogoa, eta luzatuko dute altareraino zangoa, damutzeko berandu da egun hau ospatu nahian izanik jende mordoia, beraz ezkontza gauean utzi ohiturak bakean, hobe duzue parranda egin lagunen artean!!! Zorionak eta ondo pasa Argentinan, bikote!

1

5	4	6	2
2		3	1
	9		4
	1	9	2
7	8	1	
9	5	6	8
6	5	1	3
7	3	5	
	2	4	5

2

	7	8	4	1	
4	5			2	
				5	8
5	7		3		
6	9	8	2		
	4				6
			7	9	6
	9		2	4	
1		6	9	3	5



Elorriko senideen elkartasun zozketako txerri otzara **Ibon Lazkanok** irabazi du **7076** zenbakiarekin. On egin deizula!

BOTIKAK >

- Barikua, 5**
09:00-09:00
• Campillo (Montebideo 24 - Durango)
- Zapatua, 6**
09:00-09:00
• Unamunzaga (Murueta Torre 2C - Durango)
- Domeka, 7**
09:00-13:30
• Campillo (Montebideo 24 - Durango)
• Navarro (Artekale 6 - Durango)
• Sagastizabal (Askatasun Et. 19 - Durango)
- Astelehena, 8**
09:00-09:00
• Sagastizabal (Askatasun Et. 19 - Durango)
- Martitzena, 9**
09:00-09:00
• Balenciaga (Ezkurdi 8 - Durango)
- Eguaztena, 10**
09:00-09:00
• SanRoma (Uribarri 5 - Durango)
- Eguena, 11**
09:00-09:00
• Etebarria (Montebideo 2 - Durango)
- Jaio-Olabarrieta (Erreka 6 - Elorrio)

TELEFONO INTERESGARRIAK >

- SOS Deiak.....112**
- DYA94 620 28 00**
- Gurutze Gorria94 681 09 49**
- Osakidetza94 600 72 00**
- Ertzaintza94 466 93 00**
- Suhiltzaileak112**
- GARRAIOAK**
- Euskotren902 54 32 10
- Bizkaibus94 448 40 80
- Pesa902 10 12 10
- Continental Auto945 286 466
- TAXIAK**
- Abadiño946 814 470
- Matiena606 459 988
- Durango Geltokia....946 811 001
- Elorrio Geltokia946 820 040
- J.L. Uriarte670 402 002
- I. Estebez670 678 273
- M Galeano.....946 582 854
- Iurreta946 201 565
- Taxi auzunea688 618 690
- UDALAK**
- Abadiño94 621 55 30
- Atxondo94 682 10 09
- Berriz94 682 45 84
- Durango94 603 00 00
- Elorrio94 658 27 12
- Garai94 681 63 93
- Iurreta94 620 12 00
- Izurtza94 681 35 48
- Mallabia943 17 14 61
- Mañaria94 681 89 98
- Otxandio945 45 00 20
- Zaldibar94 682 70 16
- UDALZAINGOA**
- Abadiño94 621 55 33
- Berriz94 682 40 36
- Durango94 603 00 10
- Elorrio94 682 02 18
- Iurreta94 620 08 88
- EGURALDIA >**
- 18° BARIKUA** ☁
- 17° ZAPATUA** ☁
- 10° DOMEKA** ☁
- 9° ASTELEHENA** ☁
- 11° MARTITZENA** ☁

- ARIES** (marxoak 21 - apirilak 20)
Batzuetan dena bertan behera uzteko gogoa etortzen zaizu. Ez utzi etsipenari gaina hartzen.
- TAURUS** (apirilak 21 - maiatzak 20)
Eroso sentitzen zaren horretan jarraitu nahi duzu, baina hemendik gutxira gauzak asko aldatuko dira.
- GEMINI** (maiatzak 21 - ekainak 20)
Hezetanunak hezurak minberatzen dizkizu, eta horrek zuzenean eragiten dio zure aldarteari.
- CANCER** (ekainak 21 - uztailak 20)
Datorren aste osoan zorteko ibiliko zara. Beraz, gauza asko egiteko aprobetxatu.
- LEO** (uztailak 21 - abuztuak 23)
Maiteminduta zaude eta, oraingoan, behingoz, maitasun hori betirako izango dela uste duzu.
- VIRGO** (abuztuak 24 - irailak 23)
Behar beste aurreztu aurretik hobe duzu ezelako proiektu handitan ez sartu.
- LIBRA** (irailak 24 - urriak 23)
Beste inor baino gehiago zarela uste izatea zure kalterako izan daiteke. Kontuz ibili.
- SCORPIUS** (urriak 24 - azaroak 23)
Gogotsu ekin diozu bizitzako etapa berriari. Aspaldian ez zenuen horrelako ilusio eta kemenik.
- SAGITARIUS** (azaroak 24 - abenduak 23)
Hain goiz gautzeko tristetu egiten zaitu. Zuk daukazu, baina, egunak galdu duen argia.
- CAPRICORNUS** (abenduak 24 - urtarrilak 20)
Berrero ere asmoek oker irten dute. Aspaldian kosmos osoa zure kontra dagoela ematen du.
- AQUARIUS** (urtarrilak 21 - otsailak 21)
Gehiegizko zintzotasuna ez da beti ona. Batzuetan gaiztoagoa izaten ikasi behar duzu.
- PISCIS** (otsailak 22 - martiak 20)
Lagunagaz haserretu izanak min eman dizu. Baina bera ere zu bezain minduta dago.

SOLUZIOAK

6	5	8	7	3	4	2	6	1
7	3	8	4	5	9	6	1	7
4	1	2	6	3	8	5	7	4
8	4	7	9	5	6	1	2	3
5	6	1	5	8	4	6	1	9
4	7	9	2	6	4	8	5	3
3	1	2	7	8	6	5	8	1
6	2	7	4	9	3	8	5	8
5	8	4	7	6	1	3	2	9

7	5	6	8	9	1	4	2	1
8	1	4	2	5	3	9	6	7
2	9	6	7	4	1	5	8	3
6	3	8	3	7	1	5	2	4
9	3	4	8	4	6	1	9	5
4	9	5	1	4	8	5	8	9
8	4	2	7	6	7	6	1	9
1	3	5	8	4	1	9	2	1
4	5	6	8	8	1	6	7	2
2	7	8	4	5	1	6	9	3

I	S	•	K	V	I	V	S
V	•	K	V	7	R	I	•
K	V	O	N	•	R	R	V
•	I	D	•	•	O	R	•
V	V	•	7	I	G	V	B
D	•	V	O	R	I	G	•
•	I	O	•	V	R	R	V
O	•	N	V	R	R	V	•
K	•	I	D	I	V	N	V
V	T	S	V	M	•	O	•
N	U	V	N	•			
V	I	K	V	7			
•	V	•	K	•			

"Egur arloan krisia igarri arren, ahal dela babesle izaten jarraituko dugu"

Saltsa askotan dabilen gizona da Bitor Onagoitia; kirol ekitaldi ugaritan babesle den Onagoitia Egurrak-en ugazaba

Onagoitia Egurrak entzun, eta askori honelako irudiren bat etorriko zaio burura: frontoia, herri-kirola, kirolarien kamisetak, amantalen bat... Hainbat ekitaldi eta kirol talde babesle orain dela 15 urte hasi zen Bitor Onagoitia elorriarra. Markinara ezkondu zen, baina Elorriogaz eta Mendraka bere auzoagaz hartu-eman estua edukitzen jarraitzen du.

Onagoitia Egurrak ezagun egin dira babesle jardun duzuelako. Zelan hasi zineten?

Elorrio barruan hasi ginen, behar-rean hasi ginenean orain dela 14-15 urte. Bertakoek eskaerak egiten zizkiguten; pilota eskola-koek, herri-kiroletakoek jaietan, idi-probetakoek... Eskatzen hasi ziren eta guk denei baietz! Ez naiz gogoratzen baten bati ezetz esan diogun. Batzuetan gehiago bestetan gutxiago, baina ahal dugunean lagundu egin dugu. Lehenengo Elorrio barruan hasi ginen, eta gero Berriztik, Markinatik... ere hasi ziren eskaerak.

Leku askotara heldu da zuen izena...

Aurreko batean pilota partidua eduki zuten Atxondoko eta Markina-Xemeingo pilotariak. Kurio-soa izan zen ze bi herrietakoek gure kamisetak zeuzkaten! Horrelakoak inoiz gertatzen dira. Kirol gutxi egongo da guk lagundu bakoa.

Saltsa askotan zabilta.

Agian larregitan. Tope bat dago hor ere, eta gaur egun egur asuntoa ez dago oso ondo.

Krisia asko igarri duzue?

Bai. Eraikuntzarako egur asko ebaikitzen dugu guk, eta hor egon den krisiak eragin egin digu. Prezioak merkatu egin dira, eta hori guretzat arazoa da, baina arazo handiena bezeroei kobratzeko ara-

zoakizaten ditugula da. Atzetik ibili behar izaten dugu. Atzeratu eta atzeratu egiten dira bezeroak ordaintzeko orduan, eta batzuek azkenean ez dute ordaintzen. Produktioan erdi geldirik gaude orain, baina ematen du laster egoera hobetuko dela. Hori diote, eta itxaropena badaukagu, behintzat.

Txakolina ere egiten bazabiltza, Oromiñon.

Bost lagun gabiltza, Osinbaltzean. Txakolindegia ia amaituta dauka-gu eta 120.000 botila egiteko asmoa daukagu aurten. Pozik gabiltza.

Mendrakakoa zara izatez baina... auzokoei bertakoei konpetentzia egiten?

Konpetentzia gara, baina oso ondo eramaten gara! Eurak gu baino arinagotik dabilta honetan, eta bata besteari bisitan ibiltzen gara. Ondo, denontzako merkatua dago-eta. Auzoko kontuetan ere ondo konpontzen gara.

Urteberri egunean Erdellara igoz gero, luntxa prestatzen topatuko zaitugu bertako txabolan.

Orain dela 25 urte hasiko ginen, bai. Erdellan artzai-txabola bat zegoen, jausita, eta hura konpondu eta urtarrilaren lehen hamarretakoa prestatzen hasi ginen. Jendeak ohitura hartu du egun horretan Erdellara igotzeko. Elorriotik, Zaldibartik, Bergaratik, Arrasate-tik... jende asko igotzen da; iaz 160 lagun inguru gerturatu ziren. Goizeko 9:00etatik ordu bata ingurura arte egoten gara, eta ohitura bihurtu da. Erdella mendizale taldekoak ere igotzen dira urtean

behin edo birritan, eta orduan ere txorizo egosia eta salda prestatzen diegu. Ondo egoten da, giroa sortzen da.

Saltsa hauetatik guztietatik, zertan ibiltzen zara gusturen?

Gauza asko juntatzen dira bai, eta batzuetan denera ailegatu ezin! Baina baten bat aukeratzekotan, herri-kirolak aipatuko nituzke. Hasieratik jaietako herri-kirolak antolatzen nabil, eta Bihurri aizkolariaren babeslea ere

banaiz. Bihurrik Guinness errekor batzuk ere egin ditu, eta hori oso gauza handia da. Osterantzean, beste kontu guztietan laguntzen jarraitzeko gogotsu nago. Ahal dugun neurrian beti egongo gara laguntzeko prest.



Bitor Onagoitia •

Elorriarra

Onagoitia Egurrak enpresaren ugazaba



Jon Artza
Soziologoa

Lur azpian

Mende berriarekin batera, telebistan "arrakasta" handia izan duen formula gailendu da. Gizon-emakume talde bat hautatu, hainbat astetan etxe baten sartu eta ikusleen iritzia aintzat hartuz, banan-banan kanporatzen joan bakarra (garailea) geratu arte. Zabor usaia ekidin nahian, "asmakizun" hau lehiaketa eta ikuskizunaren arteko erdibide bezala aurkeztu dute, eta zenbait kasutan izaera soziologiko edo psikologikoa ere erantsi nahi izan zaio. Hainbat astetan toki jakin batean biziz, irten ezinik eta kanpo estimulurik gabe, talde eta bakarkako portaera aztertzeko aukera ematen duela argudiatuz. Interesatuaz landa, errotik funtsik gabea den interpretazioa. Besteak beste, etxe barruan dagoenak kanpoan daudenen arretaren arabera lehiatzen duelako. Baina horretaz gain, errealitatea aztertzeko, errealitatera jotzea bezalakorik ez dago. Sarri esaten da errealitateak fikzioa gainditzen duela, eta uda honetan Txileko meategian jazo dena da horren aparteko adibidea. Zorionez, 33 meatzariak onik irten dira, eta kanpoan ikuskizun galanta sortu bada ere, nire irudiki, barruan gertatu da aztertzea merezi duen fenomeno. Beraiek kontatu duten apurra aintzat hartuz, 3 egoera desberdin bizi izan dira. Lehenbizi, istripua gertatu ahala eta ezer gutxi jakinik, beldurra eta etsipena. Ondoren, informazioa iritsi eta esperantzaren kandela piztuz joan ahala, gatazka eta batasuna. Gatazka taldearen lidergo eta funtzionamendua nolakoa izan behar zuen zehaztu arte. Batasuna, hori delako giza-talde batek egoera larri bati aurre egiteko modurik eraginkorrena, bai lur azpian bai lurrazalean. Lastima lur azpiko gizakia, behin kanporatuz gero, aktore hain azkar bihurtzea.

Munduko kaferik eta terik onenak
Kolonbia, Kenya, Guatemala, Nikaragua,...

CAFES LA TOSTADORA
Andramari kalea (DURANGO) - Tlf.: 946 81 48 36